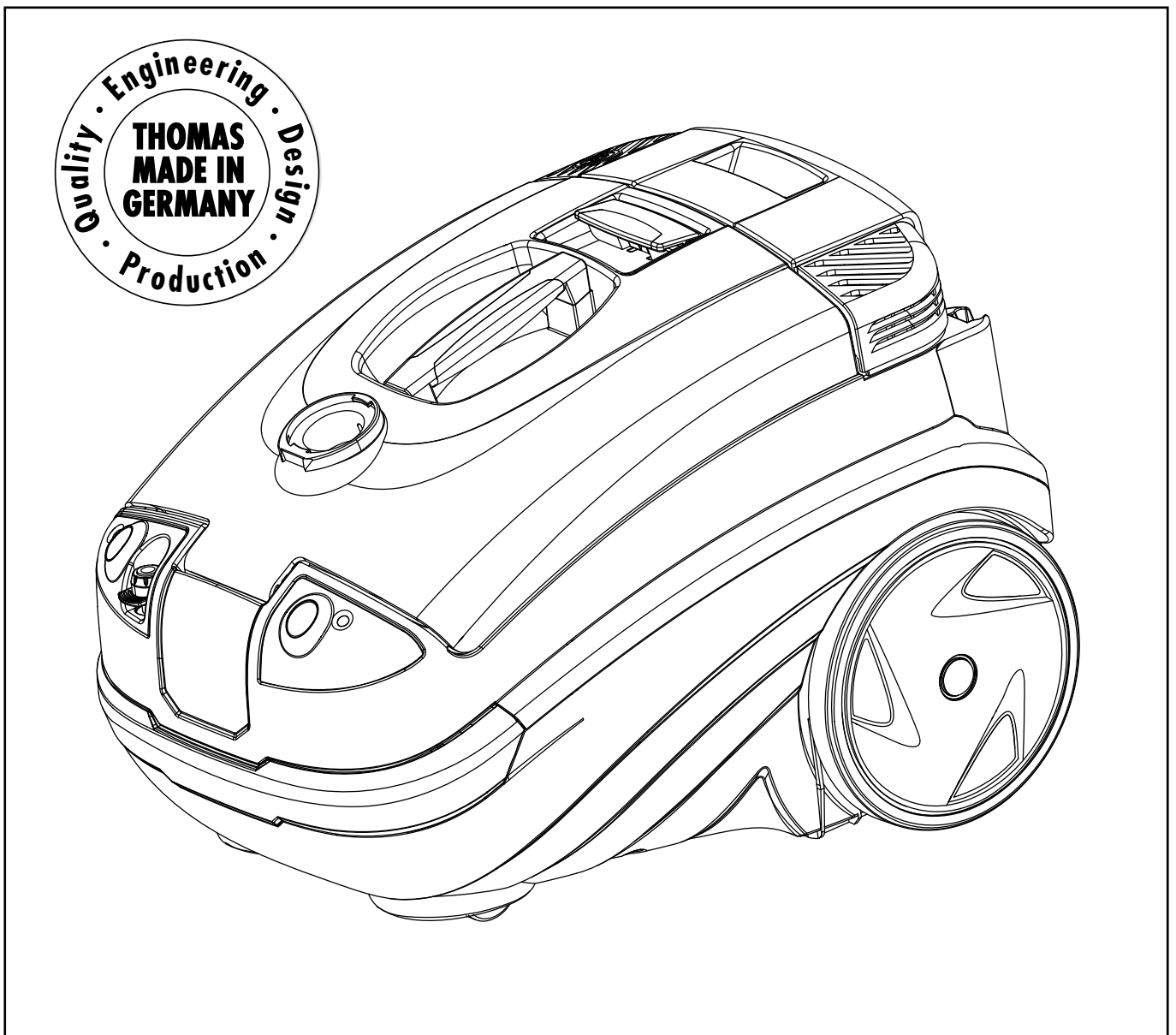


THOMAS

TWIN t2

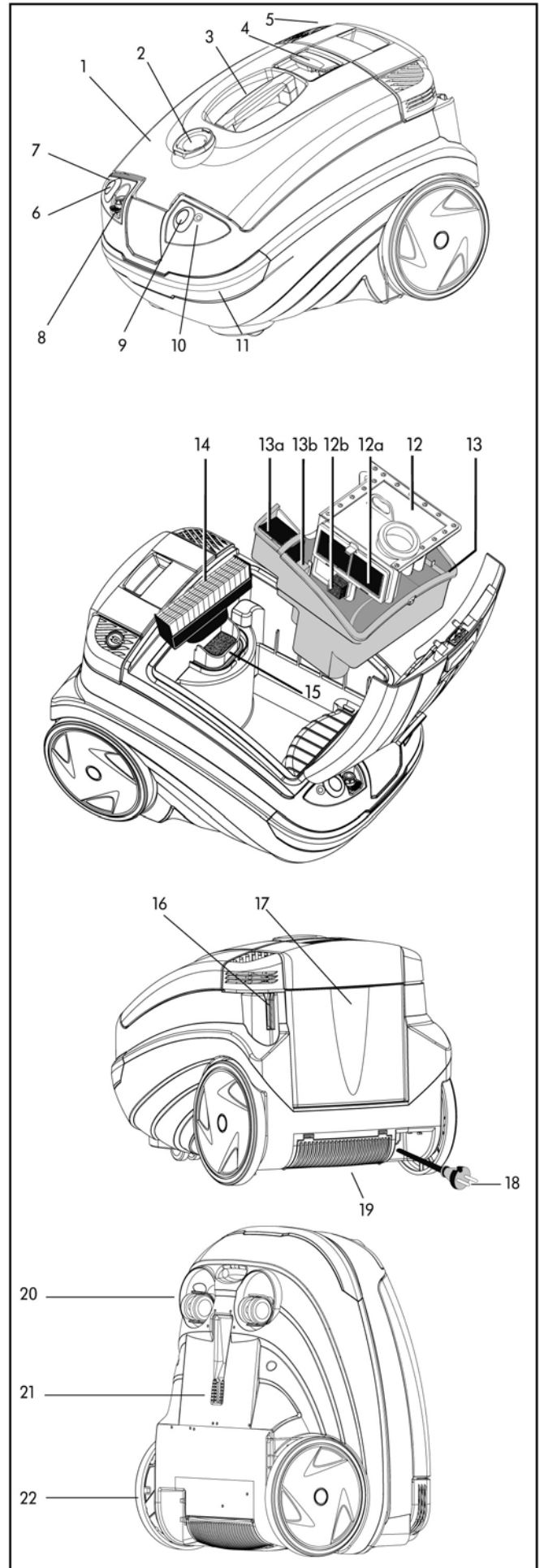
G E B R A U C H S A N W E I S U N G

**OPERATING INSTRUCTIONS · MODE D'EMPLOI · GEBRUIKSAANWIJZING
HASZNÁLATI UTASÍTÁS · KULLANMA KILAVUZU · INSTRUKCJA OBSŁUGI**



Première approche

1. Capot de l'appareil
2. Raccord d'aspiration
3. Poignée (partie rigide du flexible d'aspiration)
4. Verrouillage/Déverrouillage du capot de l'appareil
5. Touche pour enroulement du câble
6. Bouton marche/arrêt de la pompe
7. Voyant lumineux de la pompe
8. Raccord rapide pour tuyau injecteur
9. Bouton marche/arrêt de l'appareil avec dispositif de régulation électronique de la puissance (touche one-touch)
10. Voyant lumineux de la régulation électr. de la puissance
11. Pare-choc

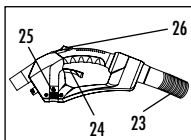


12. AQUA-filtre (12) avec filtre mousse (12a) et filtre d'aspiration (12b)
13. Cuve pour eau usée (13) avec filtre humide (13a) et flotteur (13b)
14. Filtre Hepa (high-efficiency particulate air filter)
15. Filtre protection moteur

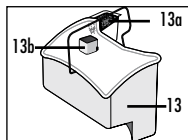
16. Support du tube d'aspiration (position rangement)
17. Réservoir d'eau propre avec couvercle amovible
18. Connecteur secteur
19. Microfiltre MKA

20. Petites roues orientables
21. Support du tube d'aspiration (position rangement)
22. Grandes roues

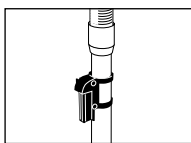
Accessoires



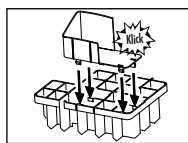
Tuyau d'aspiration flexible (23) avec injecteur intégré, coude avec soupape de fermeture intégrée (24), régulation du débit d'eau (25) et régulation mécan. de la puissance d'aspiration (26)



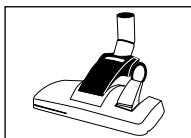
Cuve pour eau usée (13) avec filtre humide (13a) et flotteur (13b)**



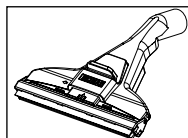
Tube d'aspiration télescopique avec support de fixation pour rangement



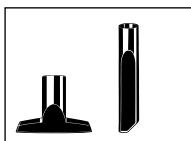
Insert contre les projections de liquides (2 pièces)



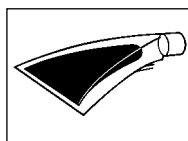
Suceur pour moquettes avec système de commutation brosse périphérique pour sols durs de toute nature



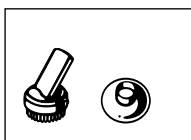
Suceur-injecteur pour tapis et moquettes avec adaptateur amovible pour sols durs et avec tuyau flexible injecteur Removable hard floor adapter



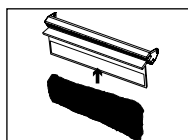
Suceur pour meubles rembourrés (fauteuils, canapés, sièges de voiture)*
Suceur pour joints (joints, rainures, fissures)*



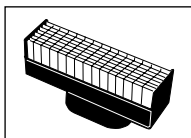
Suceur-injecteur pour meubles rembourrés avec tuyau flexible injecteur plus court



Adaptateur brosse souple (meubles, téléphone, clavier) Adaptateur pour siphon (nettoyage de l'orifice d'évacuation de lavabos ou douches)



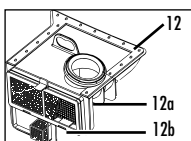
Adaptateur essuyage + chiffonnette microfibres pour sols stratifiés/parquets (blanc, 2 unités) + chiffonnette microfibres pour fenêtres (grise, 1 unité)



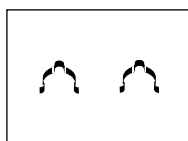
Filtre HEPA (pour particules ultrafines)**



Concentré nettoyage tapis et moquettes THOMAS ProTex
Concentré nettoyage pour sols durs THOMAS ProFloor



AQUA-filtre compl. (12) avec filtre mousse (12a) et filtre d'aspiration (12b) **



2 colliers de tube pour fixation du flexible injecteur sur le tube d'aspiration

*) dans la cuve d'eau propre

** dans l'appareil

Tableau: Possibilités d'application et de mise en œuvre

Méthode de nettoyage	Cas d'application	Accessoire	Filtration
Aspiration de matières sèches	• Moquettes, tapis et sols durs	Suceur pour moquettes	Cuve pour eau usée (13) avec filtre humide (13a) et AQUA-filtre compl. (12) + Filtre HEPA (14) + Filtre protection moteur (15) + addition d'1 litre d'eau
	• Meubles rembourrés, sièges de voiture etc.	Suceur pour meubles rembourrés	
	• Joints, angles, voitures et d'une façon générale endroits difficiles d'accès	Suceur pour joints	
Aspiration-lavage	• Nettoyage en profondeur de moquettes et tapis + Détachage	Suceur-injecteur pour moquettes	Cuve pour eau usée (13) avec filtre humide (13a) + Insert contre les projections de liquides + Filtre protection moteur (15)
	• Nettoyage en profondeur de meubles rembourrés + Détachage	Suceur-injecteur pour meubles rembourrés	
	• Nettoyage pour carrelages	Suceur-injecteur pour moquettes + Adaptateur pour sols durs	
	• Nettoyage pour sols stratifiés/parquets et pour revêtements laminés	Suceur-injecteur pour moquettes + Adaptateur essuyage + Chiffonnette microfibres + Flexible injecteur court	
	• Nettoyage fenêtres	Suceur-injecteur pour moquettes + Adaptateur essuyage fenêtre + Flexible injecteur court	
Aspiration de liquides	• Aspiration de liquides à base aqueuse, tels que jus de fruits, café, eau etc.	Suceur-injecteur pour moquettes	Cuve pour eau usée avec filtre humide (13a) + Insert contre les projections de liquides + Filtre protection moteur (15)
	- Tapis/ moquettes	Suceur-injecteur pour moquettes + Adaptateur pour sols durs	
	- Carrelages, PVC	Suceur-injecteur pour moquettes + Adaptateur essuyage + Chiffonnette	
	- Sols durs		

Félicitations

Permettez-nous tout d'abord de vous féliciter de votre achat. L'aspirateur THOMAS TWIN T2 Aquafilter que vous venez d'acquérir est un appareil de haut de gamme avec lesquels vous pourrez nettoyer vos tapis, moquettes, sols durs et meubles rembourrés.

Avec le THOMAS TWIN T2 Aquafilter, vous venez de faire l'acquisition d'un produit exclusif qui vous ouvrent de nouvelles possibilités dans le cadre de vos travaux de nettoyage quotidiens.

Cet appareil haute puissance se distingue par des performances extraordinaires et une technologie souveraine qui permet de nettoyer, sans peine, beaucoup plus rapidement et beaucoup mieux différentes surfaces, comme sols durs, moquettes, garnitures rembourrées etc., en vous permettant ainsi un gain de temps.

La fonctionnalité de cet aspirateur en fait un instrument idéal pour l'élimination de la poussière et de la saleté à l'état sec, comme pour l'aspiration de liquides aqueux. Utiliser en tant qu'aspirateur-laveur pour le nettoyage à fond de vos moquettes, sols durs (carrelages, parquets, revêtements laminés et stratifiés, PVC), meubles rembourrés et vitrages, il vous montrera toutes ses performances.

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi qui vous permettra de vous familiariser avec votre appareil et de connaître parfaitement ses différentes fonctions. Votre nouvel appareil THOMAS vous servira fidèlement pendant de longues années si vous le traitez et l'entretenez correctement. Nous espérons que son utilisation vous apportera toujours le plaisir voulu.

L'équipe THOMAS à votre service

Pour l'amour de l'environnement

Ne vous débarrassez pas des emballages et appareils usagés en les jetant tout simplement!

Emballage de l'appareil:

- Le carton d'emballage peut être recyclé avec les vieux papiers.
- Le sac en plastique polyéthylène (PE) peut être porté sur une déchetterie pour recyclage.

Recyclage de l'appareil à la fin de sa durée de vie:

- Eliminez l'appareil usagé conformément aux prescriptions locales sans oublier de couper auparavant le connecteur du câble de raccordement au secteur.



Si ce symbole est apposé sur le produit ou son emballage, ceci souligne que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager ordinaire, mais qu'il doit être porté dans un centre de collecte pour recyclage des appareils électriques et électroniques.

En contribuant à une élimination correcte de ce produit, vous contribuez à protéger l'environnement et la santé humaine. Environnement et santé sont menacés par toute procédure d'élimination incorrecte.

Pour plus d'information sur le recyclage de ce produit, veuillez vous adresser à la mairie de votre commune, aux services de ramassage des déchets ou au commerçant qui vous a vendu ce produit.

Avant la première mise en service

Veillez s.v.p. lire attentivement toutes les informations indiquées ci-après. Elles fournissent d'importantes consignes pour la sécurité, l'emploi et la maintenance de l'appareil. Veuillez également conserver soigneusement le présent mode d'emploi et le remettre au propriétaire suivant.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont restreintes ou par des personnes sans expérience et/ou ne disposant pas des connaissances appropriées, à moins que leur sécurité ne soit assurée par la surveillance permanente d'une personne compétente ou par des instructions dispensées au préalable afin qu'elles puissent utiliser l'appareil.
Les enfants doivent toujours être surveillés de façon à ce qu'ils ne puissent pas jouer avec l'appareil.



Consignes de sécurité

- THOMAS TWIN T2 AQUAFILTER est un appareil électroménager qui ne doit être utilisé que par des adultes.
- L'appareil ne doit jamais être mis en service :
 - si le câble de raccordement au secteur est endommagé,
 - s'il présente des dommages visibles
 - et s'il est tombé.
- La tension d'alimentation doit correspondre aux indications données sur la plaque signalétique.
- L'appareil ne doit pas être utilisé dans des pièces où sont entreposées des substances inflammables ou dans des locaux où des gaz se dégagent.
- Ne jamais laisser l'appareil en marche sans surveillance et veiller à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil:
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ne disposant pas de l'expérience et/ou de connaissances suffisantes pour ce faire, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu les instructions nécessaires pour l'utilisation de l'appareil.
Ne jamais laisser les enfants utiliser l'appareil sans surveillance, ne jamais les laisser jouer avec l'appareil.
- Une très grande prudence est recommandée lors du nettoyage d'escaliers. Veiller à ce que l'appareil repose de façon stable sur le sol et veiller à ce que le flexible ne soit pas surtendu. **Ne jamais poser l'appareil à la verticale lorsqu'il est en marche.**
- **Ne pas utiliser le TWIN T2 AQUAFILTER pour aspiration de matières sèches, lorsque le système Aquafilter n'est pas monté conformément aux instructions du présent mode d'emploi. Risque d'endommagement de l'appareil.**
- Ne pas monter sur l'appareil et ne de pas surtendre ou plier le système de tuyau flexible.
- Suceurs et tubes ne doivent jamais être tenus au niveau de la tête lorsque l'appareil est en marche, risque de lésion pour les yeux et les oreilles.
- Ne jamais diriger un jet de produit de nettoyage sur des personnes, des animaux ou encore sur des prises de courants ou des appareils électriques.
- Les personnes à peau sensible doivent éviter tout contact direct avec la solution de nettoyage; en cas de contact avec les muqueuses (yeux, bouche etc.), rincer immédiatement à l'eau.
- Ne pas utiliser de rallonge de câble dans les pièces humides.
- **Attention!** Cet appareil n'est pas approprié pour l'aspiration de substances nocives et de liquides contenant des solvants, comme par exemple solvants de peinture, huiles, essences et substances corrosives.
- **Ne jamais aspirer des poussières très fines comme les poussières de toner ou de suie; de telles poussières pourraient en effet nuire à la puissance de filtration de l'appareil et l'endommager.**
- Vider immédiatement la cuve après chaque opération d'aspiration-lavage ou aspiration de liquides. Les agents chimiques (détergents pour sols durs et moquettes), doivent toujours être tenus hors de la portée des enfants.
- Les fonctions de l'appareil et un nettoyage correct ne peuvent être intégralement garanties que sous réserve de l'utilisation du produit détergent THOMAS.
- **Arrêter l'appareil et débrancher le connecteur du secteur avant de nettoyer/remplir/vider l'appareil et en cas de dysfonctionnements**
- Ne jamais laisser l'appareil à l'extérieur, ne jamais l'exposer à une source d'humidité directe et ne jamais l'immerger dans un liquide. En outre ne jamais ranger l'appareil directement auprès de radiateurs de chauffage.
- Ne jamais réparer soi-même les dommages éventuels qui peuvent éventuellement se présenter sur l'appareil THOMAS TWIN T2 Aquafilter, les accessoires ou le câble de raccordement au secteur (câble spécial). De telles réparations doivent toujours être confiées au service technique après vente, car toute modification de l'appareil peut porter préjudice à votre santé. Toujours utiliser des pièces de rechange et des accessoires de la marque d'origine.
- **Respecter en outre les consignes énumérées aux chapitres "Instructions de service"**
- **Exploiter la valeur de cet appareil en l'utilisant correctement**
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou une manipulation erronée de l'appareil.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher le connecteur de la prise, toujours tirer sur le connecteur lui-même.
- Veiller à ce que le câble de branchement ne soit jamais exposé à de fortes températures ou à des fluides chimiques et à ce qu'il ne soit jamais tiré sur des arêtes ou surfaces tranchantes.

Consignes générales

Raccordement du tuyau flexible d'aspiration

- Insérer le raccord du tuyau flexible dans le raccord de l'appareil puis le tourner vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'endèche.
- Insérer le flexible injecteur dans le raccord rapide puis l'endecher.

Retrait du tuyau flexible d'aspiration

- Appuyer sur la touche qui se trouve sur le raccord. Tourner le raccord d'un quart de tour puis retirer le tuyau.
- Dégager le flexible injecteur; pour ce faire appuyer sur la touche du raccord rapide.

Régulation électronique de la puissance d'aspiration

La mise en marche/l'arrêt de l'appareil s'effectue en appuyant sur la touche marche/arrêt ON/OFF

- Si vous appuyez brièvement sur la touche: L'appareil se met en marche; Puissance 900 Watt (degré ECO); le voyant lumineux est vert
- Si vous maintenez la touche appuyée: Vous activez la régulation électronique de la puissance d'aspiration en continu, soit entre 650 et 1700 Watt

Voyant lumineux vert: MIN. 650 Watt jusqu'à 1125 Watt;
Voyant lumineux jaune: 1125 Watt jusqu'à 1700 Watt MAX.

Lorsque la puissance MIN. ou MAX. est atteinte, le voyant lumineux s'éteint brièvement.

- Si vous réappuyez brièvement sur la touche: L'appareil s'arrête.

i Le pouvoir de filtration du système AQUAFILTER est particulièrement efficace sous une puissance comprise entre 900 W (degré ECO) et 1700 W (puissance MAX.)

En conséquence, ne sélectionner que brièvement la puissance MIN. (650 W); par exemple lorsque vous aspirez des rideaux.

Régulation mécanique de la puissance d'aspiration

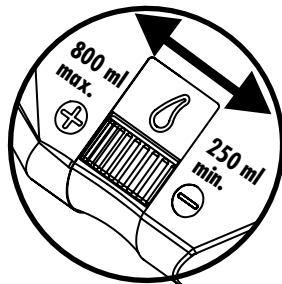
Vous pouvez également réguler mécaniquement la puissance d'aspiration en poussant le coulisseau d'aération sur le côté, ce qui permet de réduire la puissance.

Coulisseau d'aération fermé: pleine puissance; Coulisseau d'aération ouvert: puissance réduite

i Toujours fermer le coulisseau d'aération, si la régulation électronique de la puissance d'aspiration est activée, de même que lorsque vous aspirez en mode lavage ou en mode aspiration de liquide.

Régulation mécanique du débit d'eau de l'injecteur

Remarque: Cet accessoire n'est utilisé qu'en mode aspiration-lavage. À l'aide du dispositif mécanique de régulation du débit de l'injecteur qui se trouve sur la poignée du flexible d'aspiration, vous pouvez au moyen des roulettes de régulation régler le débit d'injection en continu entre 250 ml (min.) et 800 ml (max.).



Position rangement

- Accrocher le tube d'aspiration complet avec suceur et flexible dans le support qui se trouve au dos de l'appareil.

Si l'appareil est rangé en position verticale, accrocher le tube d'aspiration au support qui se trouve sous l'appareil (possible seulement lorsque l'appareil est vide)

Rangement des accessoires

- En mode aspiration MS, le réservoir d'eau propre peut être utilisé en tant que compartiment pour accessoires.

Aspiration de matières sèches (MS)



Instructions de service

- **Ne jamais utiliser le THOMAS TWIN T2 AQUAFILTER pour aspiration MS, si le système AQUAFILTER n'est pas monté correctement. Vous risqueriez d'endommager votre appareil.**
- **Ne jamais aspirer d'importants volumes de liquide en aspiration MS.**
- **Ne jamais aspirer d'importantes quantités de poussières fines, comme par exemple poudre de cacao, farine etc.**

Démarrer AQUA-Filter

Votre THOMAS TWIN T2 AQUAFILTER est déjà équipé à l'usine pour une aspiration MS.

Ouvrir le capot de l'appareil en soulevant le dispositif de verrouillage

Retirer l'AQUA-filtre de la cuve pour eau usée en le prenant par la poignée. Remplir la cuve pour eau usée avec 1 litre d'eau propre.

Insérer l'AQUA-filtre complet dans les deux nervures de guidage de la cuve pour eau usée jusqu'à la butée. Ce faisant, veiller à ce que le joint périphérique de l'AQUA-filtre adhère bien sur la face interne de la cuve pour eau usée, puis monter le filtre humide.

Raccorder le flexible d'aspiration et monter le tube télescopique. Puis insérer l'accessoire voulu.

i Pour obtenir un effet de filtration optimal, nous vous recommandons de rincer l'AQUA-filtre brièvement à l'eau claire et de changer l'eau de la cuve chaque fois que vous avez utilisé votre aspirateur de façon continue pendant 40 à 60 minutes ou dès que de nombreuses gouttes d'eau se sont formées sur la face inférieure du capot de l'appareil.

Pour des raisons d'hygiène, le système AQUAFILTER et la cuve de l'aspirateur doivent être vidés et nettoyés après chaque utilisation. Eau sale et pièces humides favorisent en effet la prolifération des bactéries et des champignons (voir nettoyage et entretien).

Aspiration de liquides



Instructions de service



Avec votre appareil THOMAS TWIN T2 AQUAFILTER, vous pouvez également aspirer des liquides aqueux non corrosifs (comme par exemple eau, café etc.)

- **Attention!** L'essence, les solvants, le mazout etc. peuvent par brassage avec l'air d'aspiration engendrer des vapeurs ou mélanges explosibles
- L'acétone, les acides et les solvants peuvent avoir un effet corrosif sur les matériaux entrant dans la composition de l'appareil. De l'eau sale ou eau de nettoyage peut être aspirée sans problème.
- Après aspiration de liquides toujours nettoyer et sécher la cuve pour eau usée et tous les accessoires utilisés
- **Ne jamais aspirer de liquides sans cuve pour eau usée.**
- Votre appareil THOMAS TWIN T2 AQUAFILTER ne convient pas pour l'aspiration de quantités importantes de liquides, par exemple à partir de réservoirs ou bassins.
- Après chaque opération d'aspiration humide, vider et nettoyer l'appareil. Eau sale et pièces humides favorisent en effet la prolifération des bactéries et des champignons (voir nettoyage et entretien).

Assembler les deux pièces de l'insert anti-projection.

Retirer l'AQUA-filtre de la cuve pour eau usée en le prenant par la poignée, puis insérer l'insert anti-projection

Retirer le filtre HEPA de l'appareil

Insérer le dispositif anti-projection et la cuve pour eau usée dans l'appareil. Vérifier que le filtre humide (13a) et le filtre protection moteur (15) sont bien en place.

Raccorder le flexible d'aspiration

Choisir un suceur approprié et l'insérer sur le tube d'aspiration ou sur la poignée du flexible d'aspiration

Sortir le connecteur secteur de l'appareil puis le brancher sur le secteur

Mettre l'appareil en marche en réglant la puissance d'aspiration sur maximum

S'assurer que le dispositif de régulation mécanique de la puissance d'aspiration (26) est bien fermé

Pour éviter, lors d'une interruption des opérations d'aspiration, un refoulement dans le tube d'aspiration du liquide aspiré, maintenir le tube et le tuyau en position oblique vers le haut pendant quelques secondes avant d'éteindre le moteur. Ensuite, vous pouvez arrêter l'appareil.



Le flotteur de la cuve pour eau usée interrompt automatiquement l'aspiration dès que la cuve est pleine (audible également car le moteur tourne alors très vite). Arrêter l'appareil, débrancher l'appareil en retirant le connecteur de la prise et vider la cuve.

Nettoyage et entretien



Toujours arrêter l'appareil et le débrancher du secteur avant de procéder à une opération de maintenance ou de nettoyage quelconque sur l'appareil



Pour l'entretien du corps de l'appareil, utiliser un chiffon doux et humide

Ne jamais utiliser de détergents abrasifs ou de solvants.

Après aspiration de liquides

Vider la cuve pour eau usée

Rincer à l'eau claire, éventuellement tiède, l'insert anti-projection, la cuve et le filtre humide

Contrôler le taux d'encrassement du filtre de protection moteur et le cas échéant rincer le filtre à l'eau courante ou, si nécessaire, le changer

Le flotteur (13b) de la cuve pour eau usée doit toujours être propre et mobile. C'est lui qui permet d'interrompre l'aspiration lorsque la cuve pour eau usée est pleine.

Essuyer les gouttes d'eau à l'intérieur de l'appareil avec un chiffon doux

Éliminer les saletés au droit du raccord d'aspiration et sur la face interne du capot de l'appareil.

- Pour faciliter les opérations de nettoyage, il est possible de retirer le capot de l'appareil
Pour ce faire, ouvrir le capot et le faire basculer à la verticale. Presser le capot vers l'avant jusqu'à ce qu'il glisse de sa charnière. Ensuite, retirer le capot en le soulevant vers le haut.
- Pour remettre le capot en place, poser ce dernier verticalement puis le fermer. Il s'enclenche alors automatiquement dans la charnière

Après nettoyage, bien essuyer et laisser sécher l'appareil et les accessoires.

Aspiration-lavage

Instructions de service

- **Attention!** L'essence, les solvants, le mazout etc. peuvent par brassage avec l'air d'aspiration engendrer des vapeurs ou mélanges explosibles.
- L'acétone, les acides et les solvants peuvent avoir un effet corrosif sur les matériaux entrant dans la composition de l'appareil. De l'eau sale ou eau de nettoyage peut être aspirée sans problème.
- Après aspiration de liquides ou aspiration-lavage toujours nettoyer et sécher la cuve pour eau usée et tous les accessoires utilisés
- **Ne jamais effectuer d'aspiration-lavage ou aspiration de liquides sans cuve**
- Votre appareil THOMAS TWIN T2 AQUAFILTER ne convient pas pour l'aspiration de quantités importantes de liquides, par exemple à partir de réservoirs ou bassins.
- **Attention!** Ne jamais utiliser la pompe à sec
- Après chaque opération d'aspiration humide, vider et nettoyer l'appareil. Eau sale et pièces humides favorisent en effet la prolifération des bactéries et des champignons (voir nettoyage et entretien).

Utiliser toujours les produits de la marque d'origine pour avoir la garantie d'obtenir un bon résultat.

Votre commerçant spécialisé ou le service après vente THOMAS tient à votre disposition tous les **produits de nettoyage dont vous avez besoin** pour votre appareil

Avant le nettoyage de tapis et moquettes

- Assurez-vous que tout ce que vous voulez soumettre à un nettoyage humide peut vraiment être soumis à une telle procédure. Ne jamais nettoyer ainsi des tapis tissés main, fins ou susceptibles de déteindre.

Pour vérifier, prenez un chiffon blanc mouillé avec un peu de solution de nettoyage puis frotter la moquette ou le tapis à un endroit invisible. Si votre chiffon ne présente aucune trace de couleur, vous pouvez partir du principe que votre tapis ne déteindra pas.

Dans le cas contraire, vous ne devez pas soumettre votre tapis à un nettoyage humide.

Si vous avez des doutes, demandez conseil à un commerçant spécialisé pour tapis et moquettes

Si le tapis ou la moquette ont été shampooinés antérieurement, une mousse abondante peut éventuellement se former dans la cuve de l'appareil lors du premier emploi de THOMAS TWIN T2 AQUAFILTER. Pour éviter une telle formation, versez une ½ tasse de vinaigre dans la cuve.

Si de la mousse sort de l'orifice d'échappement d'air, éteignez immédiatement l'appareil et videz la cuve.

Toute formation de mousse abondante après un premier nettoyage à fond avec une solution concentrée de nettoyage THOMAS est absolument exclue, étant donné que ce concentré contient un inhibiteur de mousse spécial.

Tant que le tapis ou la moquette est humide, ne marchez pas dessus. En cours de nettoyage et ensuite, bien aérer la pièce pour accélérer le séchage.

Nettoyage des tapis et moquettes

Assembler les deux pièces de l'insert anti-projection.

Retirer l'AQUA-filtre de la cuve pour eau usée en le prenant par la poignée, puis insérer l'insert anti-projection

Retirer le filtre HEPA de l'appareil

Insérer le dispositif anti-projection et la cuve pour eau usée dans l'appareil. Vérifier que le filtre humide (13a) et le filtre protection moteur (15) sont bien en place.

Retirer le réservoir d'eau propre pour le remplir (en le tirant

à la verticale vers le haut) ou le remplir directement, dans ce cas soulever le couvercle.

i Lors du remplissage veiller à éviter toute introduction de saletés dans le réservoir, car elles pourraient empêcher le bon fonctionnement de la soupape de fermeture.

Remplir le réservoir avec de l'eau et du concentré de nettoyage jusqu'à la languette de la poignée (max. 2,4 litres)

Pour le nettoyage des moquettes/tapis, nous vous recommandons d'utiliser la **solution de nettoyage concentrée THOMAS ProTex**.

Pour l'application et le dosage de la solution, voir l'étiquette sur le flacon.

Utiliser de l'eau tiède (max. 30 °C).

Raccorder le flexible d'aspiration et monter le tube télescopique.

Monter le suceur-injecteur pour tapis (sans adaptateur pour sols durs), insérer le flexible pour produit de nettoyage avec le raccord rapide sur la soupape de fermeture, puis tourner le raccord pour verrouiller. Ensuite fixer le flexible pour produit de nettoyage avec les deux colliers sur le tube d'aspiration.

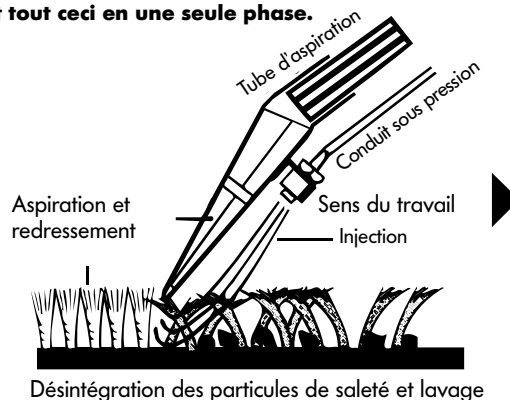
Tirer sur le connecteur pour dérouler le câble de l'appareil puis brancher l'appareil au secteur

Mettre l'appareil en marche et régler la puissance d'aspiration sur max. Mettre la pompe en marche. La lampe de contrôle s'allume.

Le système injecteur-extracteur

- Injection de la solution de nettoyage en profondeur sous pression
- Désintégration des particules de saleté, lavage des fibres en profondeur
- Aspiration puissante de l'eau sale et redressement du velours de la moquette

Et tout ceci en une seule phase.



Appuyer sur le levier de la soupape (24), jusqu'à ce que la solution de nettoyage sorte de l'injecteur puis tirer la buse par passe en ligne droite sur la moquette. Le débit d'injection peut être réglé en continu au moyen des roulettes de réglage sur la poignée du flexible d'aspiration. En fin de passe ou en cas d'interruption, relâcher le levier de la soupape, pour que le jet soit stoppé. Lorsque le liquide projeté a été aspiré, relever la buse et amorcer le nettoyage d'une nouvelle passe avec un léger chevauchement. Vous pouvez ainsi passer par passe traiter toute la surface de votre moquette.

i Si des traces de liquides se trouvent encore sur certaines passes, vous pouvez aspirer ces traces sans nouvelle projection de solution de nettoyage.

Veiller à ce que le coulisseau de régulation mécanique de la puissance d'aspiration (25) soit bien fermé.

Aux endroits très sales, vous pouvez déjà appliquer la solution de nettoyage en marche avant. Vous pouvez également effectuer un prétraitement en actionnant seulement la pompe.

Veiller à ne pas trop répandre de liquide, car votre moquette pourrait alors onduler ou présenter des bosses qui ne disparaîtraient qu'après séchage complet.

Pour éviter, lors d'une interruption des opérations d'aspiration, un refoulement dans le tube d'aspiration du liquide aspiré, maintenir le tube et le tuyau en position oblique vers le haut pendant quelques secondes avant d'éteindre le moteur. Ensuite, vous pouvez arrêter l'appareil.

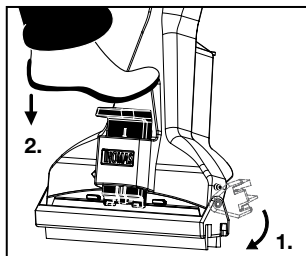
i Pour éviter un arrêt automatique de l'appareil, vider la cuve chaque fois que vous avez utilisé tout le contenu du réservoir d'eau propre.

Si vous ne respectez pas cette instruction, le flotteur de la cuve déclenchera automatiquement l'arrêt de l'appareil dès que la cuve sera pleine (audible également car le moteur tourne alors très vite). Arrêter l'appareil, tirer sur le connecteur pour débrancher l'appareil et vider la cuve.

Nettoyage des sols durs

Insérer l'adaptateur pour sols durs sur le suceur-injecteur pour moquettes et le verrouiller en appuyant sur le coulisseau.

Avec ce système, vous pouvez nettoyer et sécher vos sols durs (carrelages, pierres, PVC) en une seule phase.



Méthode opératoire voir nettoyage des tapis et moquettes.

Pour le nettoyage des sols durs, nous vous recommandons la **solution concentrée de nettoyage THOMAS ProFloor**.

Nettoyage d'entretien de revêtements de sols lisses, comme linoléum, PVC, carrelages, pierres polies et sols stratifiés avec la chiffonnette microfibras

- Consignes générales:



Notre garantie est assujettie à la condition d'un entretien correct du sol!



À cet égard, il est indispensable de respecter les spécifications particulières du producteur du revêtement à nettoyer.

Tout nettoyage et entretien avec des agents universels agressifs est susceptible d'endommager, voir même de désagréger, la couche de protection superficielle du revêtement.

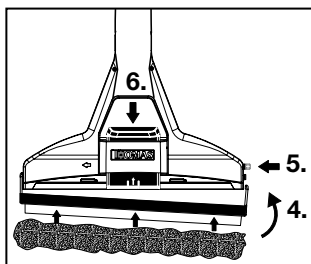
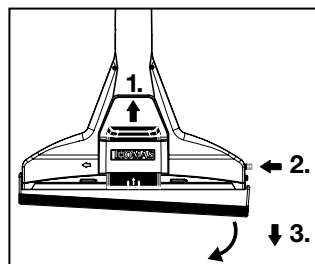
Par nettoyage d'entretien, nous entendons l'aspiration de la poussière ou un essuyage légèrement humide du revêtement.

Par essuyage légèrement humide, nous entendons que le sol traité doit être complètement sec au bout de 3 à 5 minutes. N'utiliser cette méthode sur sols stratifiés que si son producteur la recommande.

Avant d'utiliser la chiffonnette microfibras pour la première fois, il convient de la passer à l'eau afin d'éliminer les résidus (peluches) du processus de fabrication.

Pour le nettoyage d'entretien des revêtements de sol lisses, comme linoléum, PVC, carrelages, pierres polies et sols stratifiés, nous vous recommandons d'utiliser la solution concentrée THOMAS ProFloor

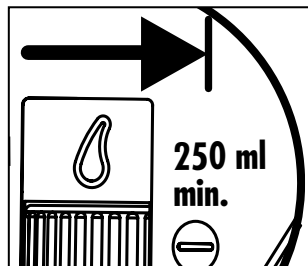
Démontage/Montage:



Démonter l'adaptateur rabattable pour sols durs du suceur injecteur pour tapis en tirant le coulisseau vers le haut puis en appuyant vers l'intérieur sur le verrou rouge du suceur. Dégager l'adaptateur de ses charnières et le retirer.

Le montage de l'adaptateur essuyage s'effectue en suivant les mêmes étapes en sens inverse.

Accrocher la chiffonnette microfibras sur la barre en veillant à ce que le canal d'aspiration de la buse reste libre.



Régler le régulateur de débit d'injection (25) sur «min». Déclencher une opération d'injection pendant 2 à 3 secondes et humidifier la chiffonnette microfibras (blanche)-

D'une façon générale, il convient d'éviter tout apport trop important de liquides sur la surface du sol à nettoyer étant donné que les bords des parquets ou éléments du revêtement du sol peuvent le cas échéant ne pas disposer d'une protection suffisante contre l'humidité.

Nettoyage des fenêtres

Placer l'adaptateur essuyage sur le suceur injecteur pour moquettes/tapis. Voir pour ce faire les instructions de montage au chapitre nettoyage d'entretien de sols lisses.

Accrocher sur la barre la chiffonnette microfibras (grise) pour nettoyage de fenêtres.

Avec ce système, vous pouvez nettoyer et sécher vos fenêtres et vitrages en une seule phase.

Méthode opératoire voir nettoyage des tapis et moquettes

Nettoyage des meubles rembourrés

Pour le nettoyage de vos meubles rembourrés ou sièges auto, utilisez le suceur-injecteur pour meubles rembourrés en le montant sur la partie rigide d'aspiration puis insérer la soupape de fermeture (24).

Veiller à ne pas appliquer trop de liquide étant donné qu'en fonction du rembourrage, vous devrez vous attendre alors à un temps de séchage relativement long. Régulateur de débit sur la poignée du flexible d'aspiration

Méthode opératoire voir nettoyage des tapis et moquettes

Pour le nettoyage des meubles rembourrés, nous vous recommandons la solution concentrée **de nettoyage THOMAS ProTex**.



Nettoyage et entretien

Toujours arrêter l'appareil et le débrancher du secteur avant de procéder à une opération de maintenance ou de nettoyage quelconque sur l'appareil.

Après aspiration-lavage / aspiration de liquides



Pour l'entretien du corps de l'appareil, utiliser un chiffon doux et humide.

Ne jamais utiliser de détergents abrasifs ou de solvants.

Retirer le réservoir d'eau propre et le vider

Vider la cuve pour eau usée

Rincer à l'eau claire, éventuellement tiède, l'insert anti-projection, la cuve et le filtre humide

Contrôler le taux d'encrassement du filtre de protection moteur et le cas échéant rincer le filtre à l'eau courante ou si nécessaire le changer

Le flotteur (13b) de la cuve pour eau usée doit toujours être propre et mobile. C'est lui qui permet d'interrompre l'aspiration lorsque la cuve pour eau usée est pleine.

Essuyer les gouttes d'eau à l'intérieur de l'appareil avec un chiffon doux.

Éliminer les saletés au droit du raccord d'aspiration et sur la face interne du capot de l'appareil.



Pour faciliter les opérations de nettoyage, il est possible de retirer le capot de l'appareil.

Pour ce faire, ouvrir le capot et le faire basculer à la verticale. Presser le capot vers l'avant jusqu'à ce qu'il glisse de sa charnière. Ensuite, retirer le capot en le soulevant vers le haut.

Pour remettre le capot en place, le poser verticalement puis le fermer. Il s'enclenche alors automatiquement dans la charnière

Pour l'entretien de la pompe et des soupapes remplir le réservoir d'eau propre à l'eau claire et préparer la mise en service de l'appareil

Mettre le système injecteur en service en l'amorçant au-dessus d'un évier par exemple (activer le levier de la soupape).

Après nettoyage, bien essuyer et laisser sécher l'appareil et les accessoires.

Activer le levier de la soupape pour éliminer le reste de la pression dans le système

Après aspiration MS

1. Système AQUA-Filter

Ouvrir le capot de l'appareil en soulevant le dispositif de verrouillage.

Retirer la cuve pour eau usée.

Retirer l'AQUA-filtre (12) de la cuve pour eau usée en le prenant par la poignée puis vider l'eau de la cuve (par exemple dans les toilettes).

Retirer le filtre mousse (12a). Pour ce faire, tirer le cadre de l'AQUA-filtre légèrement vers le haut puis le faire basculer latéralement.

Rincer à fond à l'eau claire l'AQUA-filtre, le filtre mousse, le filtre humide et la cuve pour eau usée. Ne pas utiliser de produits d'entretien.

Ensuite, il est impératif de bien sécher tous les composants avant de les remettre en place.

Si des saletés ou des bouloches obstruent le filtre d'aspiration (12b), ce dernier peut être retiré pour être nettoyé. Ensuite remonter ce filtre.



Éliminer également les saletés et bouloches qui se trouvent au droit du raccord d'aspiration.

2. Filtre HEPA

Votre appareil TWIN T2 AQUAFILTER dispose d'un filtre HEPA de haute qualité (14) qui peut si nécessaire être nettoyé plusieurs fois, en fonction de la poussière aspirée.

Effectuer un nettoyage en fonction de l'utilisation de l'appareil et lorsque vous constatez que la puissance d'aspiration a baissé (au plus tard tous les six mois)

Retirer le filtre HEPA de l'appareil et le secouer en le frappant légèrement au-dessus d'un support stable.

Si la saleté est tenace, le filtre peut être rincé à l'eau claire, sans produit de nettoyage, puis en suite répéter l'opération ci-dessus.

Ne pas utiliser de brosse pour le nettoyage du filtre. Bien sécher le filtre avant de le remettre en place.

Veiller à ne pas endommager les lamelles du filtre lorsque vous le nettoyez.

Si après nettoyage du filtre HEPA, vous ne constatez aucune amélioration de la puissance d'aspiration de l'appareil, il vous faut changer le filtre.

3. Microfiltre MKA

Le microfiltre MKA (19) doit autant que possible être changé tous les six mois.

Pour ce faire, pousser vers le bas les deux languettes en plastique sur le capot d'éjection d'air et faire basculer le capot.

Changer le microfiltre MKA et refermer le capot.

Besoins supplémentaires/ Accessoires spéciaux

Un vaste choix de dispositifs supplémentaires et accessoires spéciaux sont à votre disposition pour votre THOMAS TWIN T2 AQUAFILTER.

Demandez des informations à ce sujet en nous envoyant la carte réponse ci-jointe ou bien adressez-vous à votre commerçant spécialisé ou encore directement au service après vente THOMAS.

Remarque!

Un fonctionnement et une aspiration corrects ne peuvent être garantis que si vous utilisez des accessoires de la marque THOMAS:

Service après vente

Veillez s.v.p. vous adresser à votre commerçant spécialisé pour savoir quel est le service après vente THOMAS compétent dans votre cas.

Ce faisant, veuillez toujours lui indiquer les renseignements qui se trouvent sur la plaque signalétique de votre THOMAS TWIN T2 AQUAFILTER.

Afin de garantir le maintien de la sécurité de votre appareil, nous vous recommandons expressément de confier toutes les réparations et, en particulier, les réparations sur les pièces conductrices d'électricité à des ouvriers électriciens spécialisés.

En cas de dysfonctionnement, adressez-vous par conséquent à votre commerçant spécialisé.

GARANTIE

Indépendamment des conditions de garantie du commerçant, telles que fixées dans le contrat de vente conclu avec l'acheteur, nous accordons pour cet appareil une garantie dans les conditions suivantes:

1. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date de la livraison de l'appareil au premier consommateur final. Si l'appareil est utilisé à des fins commerciales/industrielles ou soumis à une sollicitation similaire, cette garantie est réduite à 12 mois. La présentation de la facture d'achat est indispensable pour faire valoir un droit à garantie.
2. Au cours de la période couverte par la garantie, nous procédons à l'élimination de tous vices fonctionnels importants de l'appareil dès lors qu'il est prouvé qu'ils sont dus à une fabrication incorrecte ou un vice de matériel. Ce faisant, nous pouvons à notre discrétion soit procéder à la réparation des pièces entachées de vices soit à un échange de ces pièces. La propriété des pièces défectueuses échangées nous est alors transférée. La garantie ne s'étend pas aux pièces très fragiles, telles que pièces en verre, plastiques, lampes etc. Tout vice constaté au cours de la période de garantie doit nous être déclaré immédiatement après sa constatation. Au cours de la période de garantie, les pièces de rechange nécessaires pour l'élimination des dysfonctionnements apparus ainsi que les frais de main-d'œuvre/réparation proprement dite ne sont pas facturés au client. En cas de recours injustifié à notre service après vente, les frais encourus sont toutefois à la charge du client. Des travaux de réparation chez le client ou sur les lieux d'installation de l'appareil ne peuvent être exigés que pour les gros appareils.
Tous les autres appareils doivent être envoyés au point de service après vente ou atelier de réparation concessionnaire le plus proche ou bien directement à notre usine.

3. Il n'existe aucune obligation de garantie en cas de légères divergences sans importance pour la valeur et le fonctionnement de l'appareil. De même que toute garantie est exclue en cas de dommages dus à des effets chimiques ou électrochimiques entraînés par l'eau utilisée, et d'une façon générale par des conditions de service ambiantes anormales. Tout droit à garantie est exclu en cas de dommages résultant d'une usure normale et par ailleurs en cas de non respect du mode d'emploi ou d'utilisation incorrecte de l'appareil.

4. Le droit à garantie devient caduc en cas d'intervention ou de réparations de l'appareil par des personnes non autorisées.

5. Les prestations effectuées dans le cadre de la garantie n'entraînent aucune prolongation ou renouvellement de la garantie accordée au départ, et ce qu'il s'agisse de l'appareil en entier ou des pièces de rechange qui y ont été intégrées. Le délai de garantie pour les pièces remplacées prend donc fin avec l'expiration du délai de garantie de tout l'appareil.

6. Tout autre droit ou droit élargi, et notamment tout droit à dommage-intérêt pour des dommages encourus à côté de ceux se rapportant à l'appareil lui-même sont exclus, à moins de dispositions impératives légales relatives à une telle responsabilité.

Nos services après vente sont également à votre disposition après expiration du délai de garantie. Veuillez vous adresser à votre commerçant spécialisé ou directement à l'un de nos points de service après vente.

Que faire, quand?

S'il arrive que votre THOMAS TWIN T2 AQUAFILTER ne fonctionne pas comme il se doit, vous n'avez peut être pas besoin de recourir immédiatement au service après vente. Nous vous conseillons de vérifier auparavant si le dysfonctionnement constaté ne s'explique pas par une raison toute simple.

Que faire, quand?

Si il arrive que votre THOMAS TWIN T2 AQUAFILTER ne fonctionne pas comme il se doit, vous n'avez peut être pas besoin de recourir immédiatement au service après vente. Nous vous conseillons de vérifier auparavant si le dysfonctionnement constaté ne s'explique pas par une raison toute simple.

Dysfonctionnements/ perturbations éventuels

Cause/remède

Généralités (toutes fonctions)

- L'appareil ne démarre pas
 - Le câble secteur, le connecteur, la prise sont-ils en bon état? → Avant de les contrôler, retirer le connecteur du secteur, confier les réparations éventuelles à un électricien agréé.
 - Avez-vous appuyé sur le bouton marche? Vérifier!

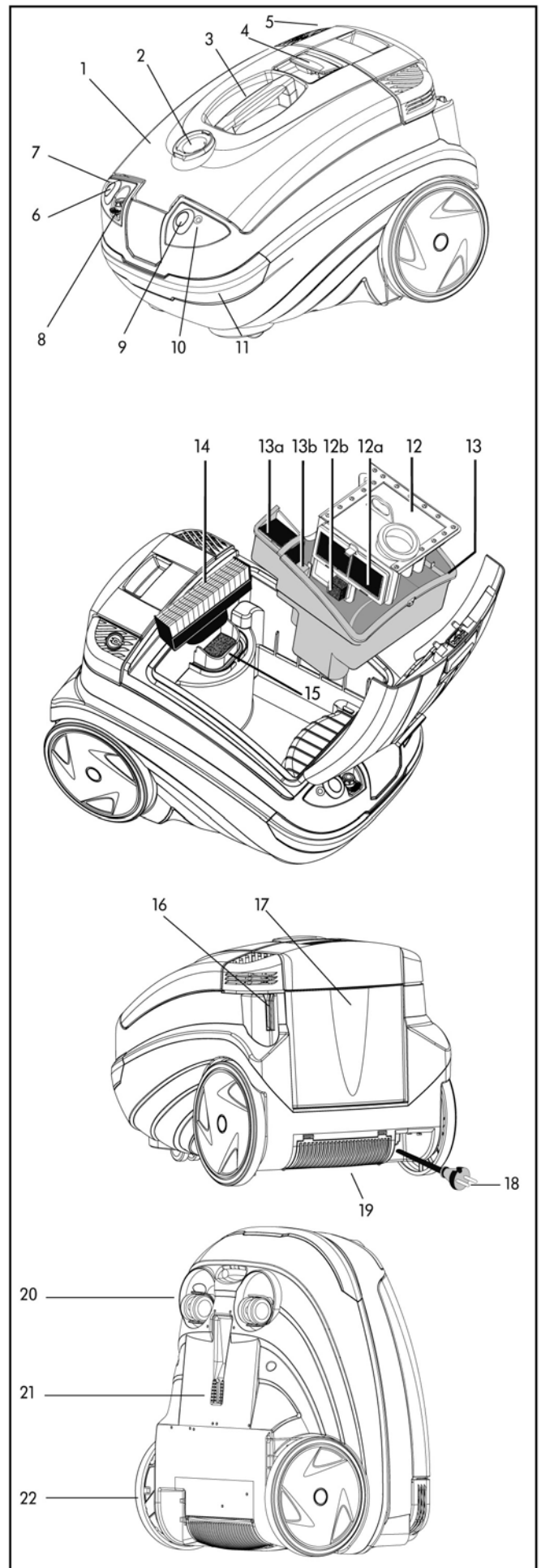
Aspiration de matières sèches (MS)

- de la poussière sort de l'aspirateur
 - Le système AQUAFILTER est-il bien monté conformément au mode d'emploi?
 - Est-ce qu'il y a suffisamment d'eau dans la cuve et le filtre d'aspiration est-il bien immergé complètement dans l'eau? → Vérifier.
 - Le filtre d'aspiration est-il encrassé ? Ou les suceurs du raccord d'aspiration bouchés? → démonter et nettoyer, le cas échéant rincer à l'eau claire
- la puissance d'aspiration diminue peu à peu
 - Le filtre HEPA est-il bouché? → Nettoyer le filtre HEPA
 - Le suceur, tube d'aspiration ou flexible d'aspiration sont-ils bouchés par un corps étranger? → Tirer sur le flexible avec l'appareil en marche. Cet allongement permet de débloquer les matières qui le bouchent. Eliminer les corps étrangers.
- La puissance d'aspiration est trop faible
 - L'injecteur d'eau dans le raccord d'aspiration est peut-être bouché? → démonter et nettoyer, le cas échéant rincer à l'eau claire.
 - Le filtre HEPA est-il bouché? → Nettoyer le filtre HEPA
 - Le suceur, tube d'aspiration ou flexible d'aspiration sont-ils bouchés par un corps étranger? → Tirer sur le flexible avec l'appareil en marche. Cet allongement permet de débloquer les matières qui le bouchent. Eliminer les corps étrangers.
 - Le capot de l'appareil est-il fermé correctement? → Vérifier
 - La régulation électronique de la puissance d'aspiration est-elle sur MIN. ? → La positionner sur MAX. (la lampe orange s'allume).
 - Le coulisseau d'aération qui se trouve sur la partie rigide du flexible pour régulation mécanique de la puissance d'aération est-il ouvert? → Fermer le coulisseau
- Formation d'une grande quantité de système gouttes d'eau sur la face intérieure du capot de l'appareil
 - Le système AQUAFILTER contient vraisemblablement trop de poussières → Nettoyer le et changer l'eau.

Aspiration-lavage

- la puissance d'aspiration diminue brutalement
 - La cuve pour eau usée est peut-être pleine (le flotteur a réagi)? → Vider la cuve
 - L'appareil est peut-être en position oblique (le flotteur a réagi)? → Placer l'appareil sur une surface plane, éteindre l'appareil puis le remettre en marche.
- de l'eau sort des orifices d'échappement d'air
 - Il se peut que le flotteur soit encrassé et bloqué, c'est-à-dire qu'il ne peut plus réagir lorsque la cuve est pleine. → Nettoyer le flotteur et la charnière.
 - Est-ce que la cuve pour eau usée avec l'insert anti-projection, le filtre humide et le filtre protection moteur sont bien posés? → Eteindre immédiatement l'appareil et l'essuyer. Monter les composants absents.
- A l'intérieur, une flaque d'eau importante s'est formée (quelques gouttes sont tout à fait normales)
 - Les joints et garnitures d'étanchéité sont fortement encrassés. → Nettoyer
 - Vous avez peut-être oublié de placer le filtre humide ou l'insert anti-projection? Vérifier.
- Formation extrêmement important de mousse dans la cuve pour eau usée
 - - Avez-vous utilisé un autre produit que la solution concentrée THOMAS? → changer de produit
- La pompe est en marche et pourtant aucun produit de nettoyage ne s'écoule
 - Avez vous rempli le réservoir de liquide de nettoyage? → remplir
 - La buse de l'injecteur est bouchée? Faire tremper l'injecteur dans de l'eau tiède pendant un certain temps puis éliminer la saleté par soufflage fort.
 - L'orifice du raccord du réservoir est bouché? Retirer le réservoir puis aspirer à fond l'orifice (raccord réservoir d'eau propre/ corps de l'appareil) avec le suceur pour joint pour éliminer la saleté qui s'y est éventuellement déposée.
- Humidité résiduelle trop importante, le liquide ne peut pas être aspiré correctement
 - La régulation électronique de la puissance d'aspiration est-elle sur MIN. ? → La positionner sur MAX. (la lampe orange s'allume).
 - Le coulisseau d'aération qui se trouve sur la partie rigide du flexible pour régulation mécanique de la puissance d'aération est-il ouvert? → Fermer le coulisseau
 - Est-ce que le suceur adhère bien au sol? → le cas échéant, tenir le suceur plus verticalement.

1. Deksel van het apparaat
2. Aanzuigstomp
3. Draagbeugel
4. Ver- resp. -ontgrendeling van de deksel
5. Toets kabelhaspel
6. In-/ uitschakelaar pomp
7. Signaallampje pomp
8. Snelkoppeling sproeislang
9. In-/ uitschakelaar apparaat incl. elektronische zuigkrachtregeling (One-Touch-toets)
10. Signaallampje elektr. zuigkrachtregeling
11. Meubelstoوترand

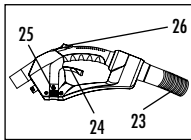


12. AQUA-filter (12) met schuimstoffilter (12a) en aanzuigfilter (12b)
13. Vuilwatertank (13) met natfilter (13a) en vlotter (13b)
14. HEPA-filter
15. Motorveiligheidsfilter

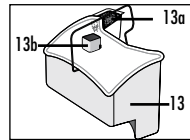
16. Zuigbuis houder (rustpositie)
17. Verswatertank met afneembare deksel
18. Stekker
19. MKA-microfilter

20. Kleine beweeglijke loopwieltjes
21. Zuigbuis houder (rustpositie)
22. Grote loopwielen

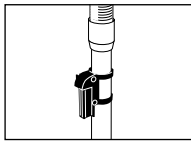
Accessoires



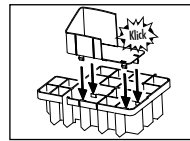
Zuigslang (23) met geïntegreerde sproeileiding, pijpbochtstuk met geïntegreerd afsluitventiel (24), watervolumeregeling (25) en mech. zuigkrachtregeling (25)



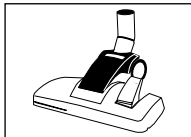
Anti-overloopinzetstuk (2-delig)



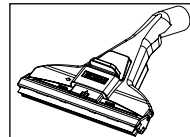
In de hoogte verstelbare telescoopzuigbuis met rustpositiehouder



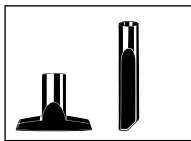
Tapijtsproeier met uitklap- en afneembare adapter voor harde vloeren (HBA) incl. sproeileiding



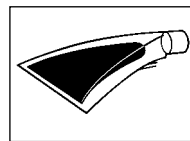
Tapijtzuiger, omstelbaar met borstels voor alle harde vloeren



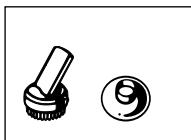
Textielsproeier incl. korte sproeileiding



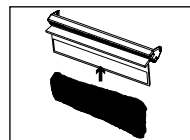
Textielzuiger (stoelen, sofa, auto)*
Kierenzuiger (kieren, spleten, naden)*
Kleine zuiger (meubels, telefoon, toetsenbord)*, sifonsproeier (afvoerreiniging van wastafel en douche)*



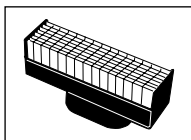
Wisadapter + microfiberpad voor laminaat / parket (wit, 2 stuk) + microfiberpad voor ramen (grijs, 1 stuk)



HEPA filter **



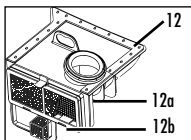
Window nozzle adapters, small and large



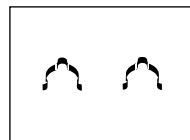
AQUA-filter compl. (12) met schuimstoffilter (12a) en aanzuigfilter (12b) **



THOMAS ProTex
Tapijtreinigingsconcentraat
THOMAS ProFloor reinigingsconcentraat voor harde vloeren



Vuilwatertank (13) incl. natfilter (13a) en vlotter (13b) **



2 Buisclommen voor sproeislang-bevestiging aan de zuigbuis

*) to be found in the fresh water tank **) installed in appliance

Tabel toepassings-/gebruiksmogelijkheden

Reinigingsmethode	Toepassing	Accessoires	Filtratie
Stofzuigen	• tapijt en harde vloeren	tapijtzuiger	vuilwatertank (13) incl. natfilter (13a) met AQUA-filter compl. (12) + HEPA-filter (14) + motorveiligheidsfilter (15) 1 liter water opvullen
	• bekledingen, auto etc.	textielzuiger	
	• kieren, hoeken, auto, algemeen moeilijk bereikbare plekken	kierenzuiger	
Waszuigen	• tapijtdieptereiniging + vlekkenverwijdering	tapijtsproeier	vuilwatertank (13) incl. natfilter (13a) + anti-overloopinzetstuk + motorveiligheidsfilter (15) + motor protection filter (15)
	• textieldieptereiniging + vlekkenverwijdering	textielsproeier	
	• reiniging van stenen vloeren	tapijtsproeier + adapter voor harde vloeren	
	• reiniging van laminaat/parket en laminaat	tapijtsproeier + wisadapter + microfiberpad	
	• vensterreiniging	tapijtsproeier + wisadapter + microfiberpad + korte sproeislang	
Natzuigen	• opzuigen van vloeistoffen op waterbasis zoals sap, koffie, water etc.	tapijtsproeier	vuilwatertank incl. natfilter (13a) + anti-overloopinzetstuk + motorveiligheidsfilter (15)
	- tapijt	tapijtsproeier + adapter voor harde vloeren	
	- stenen vloeren (tegels, PVC) - parket en laminaat	tapijtsproeier + wisadapter + pad	

Hartelijk gefeliciteerd ...

... met de aankoop van de THOMAS TWIN T2 AQUAFILTER, een waszuiger van buitengewone kwaliteit, waarmee u uw tapijt, harde vloeren en beklede meubelen kunt reinigen.

Met de aankoop van uw nieuwe THOMAS TWIN T2 AQUAFILTER heeft u voor een exclusief product gekozen, dat de bakens bij het dagelijkse stofzuigen verzet.

Een buitengewoon krachtige stofzuiger met een superieure technologie, die ervoor zorgt dat het reinigen van verschillende oppervlakken zoals harde vloeren, tapijt of beklede meubelen nu sneller, grondiger en gemakkelijker wordt.

In zijn functie als stofzuiger is hij geschikt voor het verwijderen van droog vuil en stof en bij het natzuigen van vloeistoffen op waterbasis. Bij het gebruik als waszuiger voor de basisreiniging van uw tapijt, harde vloeren (tegels, parket, laminaat, PVC), beklede meubels en vensters toont hij zijn volledige kracht.

Lees a.u.b. zorgvuldig de gebruiksaanwijzing, opdat u snel aan uw apparaat went en zijn veelzijdigheid optimaal kunt benutten. Uw nieuwe THOMAS apparaat zal u vele jaren van dienst zijn, wanneer u het adequaat behandelt en verzorgt. Wij wensen u veel plezier bij het gebruik.

Uw THOMAS-Team

Ter wille van het milieu

Verpakkingsmateriaal en uitgediende apparaten a.u.b. niet eenvoudig weggoaien!

Verpakking van het apparaat:

- het verpakkingskarton kan met het oud papier verwijderd worden;
- de kunststofverpakking van polyethyleen (PE) bij een recycling-depot afgeven.

Verwijdering van het apparaat na het einde van de levenstijd:

- verwijder het apparaat a.u.b. volgens de plaatselijke voorschriften en snij eerst de stekker eraf, die u eerst uit het stopcontact getrokken heeft.



Het symbool op het product of de verpakking duidt erop dat dit product niet als gewoon huisvuil kan worden behandeld, maar bij een recyclingdepot voor elektrische en elektronische apparaten moet worden afgegeven.

Door uw bijdrage aan een correcte recycling beschermt u het milieu en de gezondheid van uw medemensen. Milieu en gezondheid worden door een foutieve verwijdering van het product in gevaar gebracht.

Nadere informatie betreffende de recycling van dit product krijgt u bij de bevoegde instanties, de vuilafvoer en in de winkel, waar u het product gekocht heeft.

Vóór de eerste inbedrijfstelling

Lees a.u.b. alle onderstaande informatie nauwlettend door. Ze bevatten belangrijke aanwijzingen betreffende de veiligheid, het gebruik en het onderhoud van het apparaat. Bewaar a.u.b. de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef deze aan de volgende bezitter door.

Dit apparaat is niet bestemd om door personen (m.i.v. kinderen) met lichamelijke, sensorische of geestelijke gebreken of bij gebrek aan ervaring en/of kennis te worden gebruikt, tenzij een voor hun veiligheid aanwezige persoon toezicht houdt, of wanneer ze van deze persoon aanwijzingen gekregen hebben, hoe ze het apparaat moeten gebruiken. Op kinderen moet toezicht gehouden worden om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.



Veiligheidsinstructies

- De THOMAS TWIN T2 AQUAFILTER wordt uitsluitend in de huishouding door volwassenen gebruikt.
- Het apparaat in geen geval in gebruik stellen, wanneer:
 - de netaansluitkabel beschadigd is;
 - het zichtbare schade vertoont;
 - het eventueel op de grond gevallen is.
- De spanningsopgave op het typeplaatje moet met de netspanning overeenkomen.
- Gebruik het apparaat nooit in vertrekken, waarin brandbare stoffen opgeslagen zijn of zich gassen gevormd hebben.
- Laat het ingeschakelde apparaat nooit zonder toezicht staan en let er a.u.b. op dat kinderen er niet mee spelen.
- U dient bijzonder voorzichtig te zijn, wanneer u trap treden reinigt. Zorg er a.u.b. voor dat het apparaat in een stabiele positie op de trap staat en de slang niet verder dan de totale lengte gespannen wordt. **Plaats het apparaat tijdens het gebruik niet op de smalle kant.**
- **Gebruik de TWIN T2 AQUAFILTER niet voor droogzuigen, wanneer het aquafiltersysteem niet overeenkomstig de gebruiksaanwijzing gemonteerd is, anders kan het apparaat beschadigd worden.**
- Ga niet op het apparaat staan en vermijd overexpansie en knikken van de slangen.
- Zuigmonden en buizen mogen (tijdens het gebruik) niet in de buurt van het hoofd gebracht worden, bijv. gevaar voor ogen en oren.
- Nooit de reinigungsstraal op mensen of dieren, op stopcontacten of elektrische apparaten richten.
- Personen met een gevoelige huid dienen direct contact met de reinigungsoplossing te vermijden; bij contact met slijmvlies (ogen, mond etc.) meteen met veel water uitspoelen.
- In vochtige vertrekken geen verlengsnoer gebruiken.
- **Let op!** Deze uitvoering van het apparaat is niet geschikt voor het afzuigen van stoffen die een risico voor de gezondheid opleveren, alsmede van vloeistoffen die oplosmiddelen bevatten, zoals bijv. verfverdunder, olie, benzine en bijtende vloeistoffen.
- **Zuig teneinde het filtervermogen van het apparaat niet nadelig te beïnvloeden en schade te vermijden geen fijn stof zoals toner of roet op.**
- Na de natmodus alle tanks leeg maken. Chemicaliën (reinigungs-middelen voor harde vloeren en tapijten) horen niet in de handen van kinderen te komen.
- Uitsluitend bij het gebruik van originele THOMAS reinigungs-middelen kunnen de functies van het apparaat en de reinigungs-werking gewaarborgd worden.
- **Vóór de reiniging / het onderhoud / vullen en leeg maken alsmede bij storingen alle schakelaars uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.**
- Het apparaat niet buiten laten staan en niet direct aan vochtigheid blootstellen of in vloeistoffen dompelen, en niet direct naast verwarmingsaggregaten opbergen.
- Schade aan de THOMAS TWIN T2 AQUAFILTER, aan de accessoires of aan de netaansluiting (speciale kabel noodzakelijk) nooit zelf repareren, maar door een geautoriseerde servicedienst laten repareren, want veranderingen aan het apparaat kunnen een risico voor uw gezondheid vormen. Zorg er a.u.b. voor dat uitsluitend originele vervangstukken en accessoires gebruikt worden.
- **Let a.u.b. bovendien op de in de afzonderlijke hoofdstukken vermelde „Informaties betreffende het gebruik.“**
- **Benut alle functies van het apparaat door het juist te gebruiken.**
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade die door een niet-reglementair gebruik of foutieve bediening veroorzaakt wordt.
- Nooit de stekker aan de kabel uit het stopcontact trekken, maar uitsluitend aan de stekker.
- Zorg er a.u.b. voor dat de netaansluiting niet aan hitte of chemische vloeistoffen blootgesteld wordt en niet over scherpe randen of vlakken getrokken wordt.

Algemene aanwijzingen

Slang aansluiten

- aansluitstuk van de slang in de aanzuigstomp steken naar achteren draaien tot het inklikt;
- sproeileiding in de snelkoppeling schuiven en inklikken.

Slang verwijderen

- toets op het aansluitstuk indrukken; aansluitstuk een -draai opzij draaien en eruit trekken;
- sproeileiding losmaken; hiervoor de toets aan de snelkoppeling indrukken.

Elektronische zuigkrachtregeling

Het apparaat door een lichte druk op de Power ON/OFF toets aan- en uitschakelen.

- Toets kort ingedrukt:
het apparaat wordt ingeschakeld; vermogen 900 Watt (Eco-niveau), signaallampje brandt groen
- Toets ingedrukt houden:
traploze elektronische zuigkrachtregeling tussen 650 en 1700 Watt

Signaallampje groen: MIN. 650 tot 1125 Watt

Signaallampje geel: 1125 tot MAX. 1700 Watt

Bij het bereiken van het MIN. resp. MAX. vermogen gaat het signaallampje kort uit.

- Toets opnieuw kort ingedrukt:
het apparaat wordt uitgeschakeld.

i Het AQUAFILTER-systeem filtert bijzonder goed bij een vermogen tussen 900 W (Eco-niveau) en MAX 1700 W.

Het MIN.-vermogen (650 W) daarom slechts kort kiezen (bijv. bij het afzuigen van gordijnen).

Mechanische zuigkracht-regeling

Met de mechanische zuigkrachtregeling (bijluchtschuif) kan de zuigkracht eveneens verlaagd worden.

Bijluchtschuif gesloten = volle zuigkracht

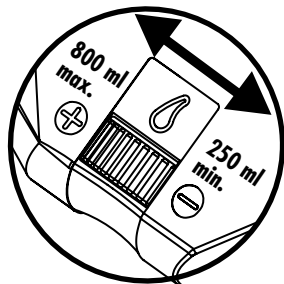
Bijluchtschuif open = verlaagde zuigkracht

i Bij elektronische zuigkrachtregeling en bij was- of waterzuigen moet de bijluchtschuif altijd gesloten zijn.

Mechanische sproeivolume-regeling

Aanwijzing: wordt uitsluitend bij waszuigen toegepast.

Met de mechanische sproeivolume-regeling op de handgreep van de zuigslang kunt u met het instelwielje het sproeivolume van 250 ml (min.) tot 800 ml (max.) traploos instellen.



Rustpositie

- De zuigbuis compleet met zuigmond en slang in de zuigbuis houder aan de achterkant van het apparaat ophangen;
Wanneer het apparaat op zijn smalle kant wordt opgeborgen, de zuigbuis aan de onderkant van het apparaat ophangen (alleen in lege toestand mogelijk).

Opbergen van de accessoires

- In de droogzuigmodus kan de verswatertank ook als box voor de accessoires gebruikt worden.

Stofzuigen



Informaties betreffende het gebruik

- **Gebruik de TWIN T2 AQUAFILTER niet voor droogzuigen, wanneer het AQUAFILTER-systeem niet overeenkomstig de gebruiksaanwijzing gemonteerd is. Het apparaat kan anders beschadigd worden.**
- **Zuig in de droogzuigmodus geen grote hoeveelheden vloeistof op.**
- **Zuig geen grote hoeveelheden fijne stof, bijv. cacao, meel enz. op.**

Het AQUA-filter startklaar maken

De fabriek heeft uw TWIN T2 AQUAFILTER reeds voor droogzuigen bedrijfsklaar gemaakt.

Deksel door omhoog trekken van de dekselontgrendeling openen.

Het AQUA-filter aan de beugel uit de vuilwatertank verwijderen. 1 Liter schoon water in de vuilwatertank vullen.

Het AQUA-filter compleet achter de beide geleidesleuven van de vuilwatertank tot de aanslag erin plaatsen. Let er a.u.b. op dat de omlopende dichting van het AQUA-filter stevig tegen de binnenkant van de vuilwatertank ligt en het natfilter gemonteerd is.

De zuigslang aansluiten en de telescoopzuigbuis monteren. De gewenste accessoires aanbrengen.

i Om een optimale filterwerking te bereiken, adviseren wij om na ca. 40-60 minuten continubedrijf, of wanneer zich zeer veel waterdruppels aan de onderkant van de deksel bevinden, het AQUA-filter kort met schoon water uit te spoelen en het water in de vuilwatertank te verversen.

Om reden van de hygiëne het AQUAFILTER-systeem na ieder gebruik leeg maken en reinigen. Vuil water en vochtige elementen bevorderen de uitbreiding van bacteriën en schimmel (zie reiniging en onderhoud).

Vloeistoffen opzuigen



Informaties betreffende het gebruik

i Met de THOMAS TWIN T2 AQUAFILTER kunt u gemorste, ongevaarlijke vloeistoffen op waterbasis (bijv. water, koffie enz.) opzuigen.

- **Let op!** Benzine, verdunners, stookolie enz. kunnen door turbulentie met de zuiglucht explosieve dampen en mengsels vormen.
- Aceton, zuren en oplosmiddelen kunnen het aan het apparaat gebruikte materiaal aantasten. Schoonmaak- en vuil water kunnen zonder bezwaar opgezogen worden.
- Na het opzuigen van vloeistoffen de vuilwatertank en alle gebruikte onderdelen reinigen en laten drogen.
- **Nooit zonder vuilwatertank vloeistoffen opzuigen.**
- Uw THOMAS TWIN T2 AQUAFILTER is niet geschikt om grote hoeveelheden vloeistof uit tanks of bakken op te zuigen.
- Na iedere natte reiniging het apparaat leeg maken en reinigen. Vuil water en vochtige delen bevorderen de voortplanting van bacteriën en schimmel (zie reiniging en onderhoud).

Tweedelig anti-overloopinzetstuk in elkaar steken.

Het AQUA-filter aan de beugel uit de vuilwatertank trekken en het anti-overloopinzetstuk bevestigen.

Het HEPA-filter uit het apparaat nemen.

Het anti-overloopinzetstuk en de vuilwatertank in het apparaat plaatsen. Let er a.u.b. op dat het natfilter (13a) alsmede het motorveiligheidsfilter (15) gemonteerd zijn.

De zuigslang aansluiten.

Kies een passende zuigmond en bevestig deze op de zuigbuis resp. op de handgreep.

De stekker uit het apparaat trekken en aansluiten.

Het apparaat inschakelen en de maximale zuigkracht instellen.

Let erop dat de mechanische zuigkrachtregeling (26) volledig aangesloten is.

Om bij een onderbreking van het gebruik het terugvloeien van de in de zuigbuis voorhanden vloeistof te vermijden, moet u de zuigbuis en zuigslang nog bij draaiende motor enige seconden schuin naar boven houden. Pas daarna het apparaat uitschakelen.

i Wanneer de bovenstaande aanwijzing niet opgevolgd wordt, onderbreekt de vlotter in de vuilwatertank automatisch het aanzuigen, wanneer de vuilwatertank gevuld is (een duidelijk hoger toerental van de motor wordt hoorbaar). Het apparaat uitschakelen, de stekker uit het stopcontact trekken en de vuilwatertank leeg maken.

Reiniging en onderhoud



Onderhoud en reiniging uitsluitend uitvoeren, wanneer het apparaat uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact getrokken is.



Om de kast van het apparaat te onderhouden, gebruikt u a.u.b. een vochtige, zachte doek.

Geen schurende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen gebruiken.

Na het opzuigen van vloeistoffen

Vuilwatertank leeg maken.

Anti-overloopinzetstuk, vuilwatertank en natfilter met helder, eventueel warm water reinigen.

Motorveiligheidsfilter op vuil controleren en eventueel onder stromend water reinigen, indien nodig vervangen.

Vlotter (13b) in de vuilwatertank steeds schoon en beweeglijk houden. Hij onderbreekt de aanzuiging, wanneer de vuilwatertank vol is.

Waterspatten in de zuigruimte met een zachte doek afdrogen.

Vuil op de aanzuigstomp en aan de binnenkant van de deksel van de behuizing verwijderen.

- Om de reiniging te vergemakkelijken kan de deksel van de behuizing verwijderd worden.
- In dit geval de deksel openen en verticaal naar boven draaien. De deksel naar voren drukken totdat hij uit de scharnier glijdt. Vervolgens de deksel naar boven verwijderen.
Ter bevestiging de deksel verticaal erin zetten en sluiten. De deksel klikt automatisch in de scharnier.

Na de reiniging het apparaat en de accessoires goed laten drogen.

Waszuigen



Informaties betreffende het gebruik

- **Let op!** Benzine, verdunders, stookolie enz. kunnen door turbulentie met de zuiglucht explosieve dampen en mengsels vormen.
- Aceton, zuren en oplosmiddelen kunnen het aan het apparaat gebruikte materiaal aantasten. Schoonmaak- en vuil water kunnen zonder bezwaar opgezogen worden.
- Na het opzuigen van vloeistoffen en waszuigen de vuilwatertank en alle gebruikte onderdelen reinigen en laten drogen.
- **Nooit zonder vuilwatertank waszuigen of vloeistoffen opzuigen.**
- Uw THOMAS TWIN T2 AQUAFILTER is niet geschikt om grote hoeveelheden vloeistof uit tanks of bakken op te zuigen.
- **Let op!** De pomp nooit zonder vloeistof gebruiken.
- Na iedere natte reiniging het apparaat leeg maken en reinigen. Vuil water en vochtige delen bevorderen de voortplanting van bacteriën en schimmel (zie reiniging en onderhoud).

Gebruik **uitsluitend de originele middelen** om een onberispelijk resultaat te waarborgen.

Het **reinigingsconcentraat** krijgt u bij uw vakhandelaar of de THOMAS servicedienst.

Voor de tapijtreiniging

- Zorg er a.u.b. voor dat alles, wat u nat wilt reinigen, daar ook geschikt voor is, bijv. geen gevoelige, met de hand geweven of niet kleurechte tapijten nat reinigen.

Ter controle doet u een beetje reinigingsmiddeloplossing op een witte doek en u wrijft dit op een slecht zichtbare plek op het tapijt. Wanneer er geen kleursporen op de doek aanwezig zijn, kan van kleurvastheid worden uitgegaan.

Anders mag het tapijt niet nat gereinigd worden.

Wanneer u twijfelt, richt u zich in dit verband tot een tapijtvakhandelaar.

Wanneer een tapijt eerder geshamponeerd werd, kan bij het eerste gebruik van de THOMAS TWIN T2 AQUAFILTER een sterke schuimvorming in de vuilwatertank optreden. Om verdere schuimvorming te vermijden, giet u een half kopje azijn in de vuilwatertank.

Wanneer er schuim uit de luchtopening ontsnapt, schakelt u het apparaat onmiddellijk uit en u maakt de vuilwatertank leeg.

Een verhoogde schuimvorming is na een eenmalige basisreiniging met een THOMAS reinigingsconcentraat uitgesloten, omdat dit een speciale schuimstop bevat.

Zolang het tapijt nog vochtig is, dient er niet op te worden gelopen.

Tijdens de reiniging en daarna moet het vertrek goed gelucht worden om een snelle droging mogelijk te maken.

Tapijtreiniging

Tweedelig anti-overloopinzetstuk in elkaar steken.

Het AQUA-filter aan de beugel uit de vuilwatertank trekken en het anti-overloopinzetstuk bevestigen.

Het HEPA-filter uit het apparaat nemen.

Het anti-overloopinzetstuk en de vuilwatertank in het apparaat plaatsen. Let er a.u.b. op dat het natfilter (13a) alsmede het motorveiligheidsfilter (15) gemonteerd zijn.

De verswatertank om te vullen verwijderen (verticaal naar boven eruit trekken), of eenvoudig direct in het apparaat vullen; in dit geval de deksel van de verswatertank optillen.



Bij het vullen erop letten, dat geen vuil in de verswatertank komt, zodat het functioneren van het afsluitventiel niet nadelig beïnvloed wordt.

Met reinigingsconcentraat en water tot aan de beugelstrip vullen (max. 2,4 liter).

Voor de tapijtreiniging adviseren wij **THOMAS ProTex reinigingsconcentraat**.

Gebruik en dosering: zie etiket van de reinigingsconcentraatfles.

Lauw water (max. 30 °C) gebruiken.

De slang aansluiten en de telescoopzuigbuis bevestigen.

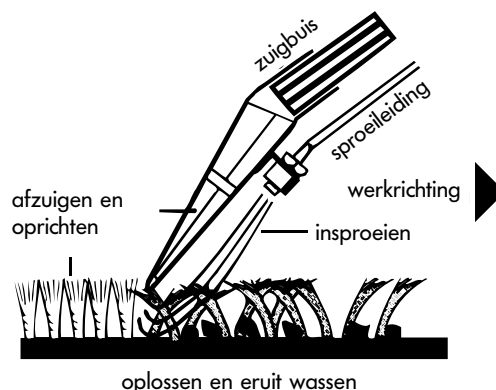
De tapijtsproeier bevestigen, de sproeileiding met de snelkoppeling langs de zuigbuis naar boven voeren, tegen het afsluitventiel plaatsen en door draaien vergrendelen. Daarna de sproeileiding met de 2 buisklemmen aan de zuigbuis bevestigen.

De stekker uit het apparaat trekken en aansluiten.

Het apparaat inschakelen en de max. zuigkracht instellen. De pomp inschakelen. Het signaallampje gaat branden.

Het sproei-extractiesysteem

- Reinigingsoplosmiddel met druk diep insproeien
 - Vuil oplossen en vezeldiep uitwassen
 - Vuil water krachtig afzuigen en de pool weer oprichten
- Alles in één werkbeurt.



De hendel van het afsluitventiel (24) indrukken totdat de reinigingsvloeistof naar buiten komt en de op het tapijt liggende zuigmond in een rechte baan over het tapijt trekken. Het sproeivolume kan op de handgreep door middel van een stelwieletje traploos ingesteld worden. Aan het einde van een baan of bij onderbrekingen de hendel van het ventiel los laten om de sproeitraal te stoppen. Wanneer de opgesproeiide vloeistof afgezogen is, de zuigmond optillen en met een kleine overlapping een nieuwe baan beginnen. Zo kan strook voor strook het gehele oppervlak behandeld worden.



Wanneer op de gereinigde banen nog vloeistofsporen achterblijven, kunnen deze plekken zonder sproeien nogmaals afgezogen worden.

Let er a.u.b. op dat de mechanische zuigkrachtregeling (26) volledig gesloten is.

Bij sterk vervuilde plekken kunt u reeds bij de voorwaartse beweging van de tapijtsproeier reinigingsvloeistof opsproeien. Er kan eveneens een voorbehandeling uitgevoerd worden, wanneer u alleen de pomp in werking stelt.

Let er a.u.b. op dat u niet te veel vloeistof verdeelt, omdat daardoor golven of deuken in het tapijt kunnen ontstaan, die pas na een lange droogperiode weer verdwijnen.

Om onderbreking van het zuigproces te vermijden de vuilwaterwank leeg maken nadat de volledige reinigingsmiddelinhoud uit de verswatertank opgebruikt werd.

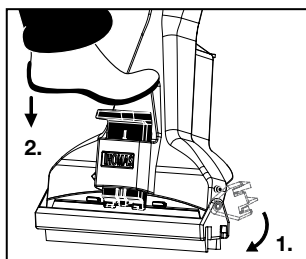
Wanneer de bovenstaande aanwijzing niet opgevolgd wordt, onderbreekt de vlotter in de vuilwatertank automatisch het aanzuigen, wanneer de vuilwatertank gevuld is (een duidelijk hooger toerental van de motor wordt hoorbaar).

Het apparaat uitschakelen, de stekker uit het stopcontact trekken en de vuilwatertank leeg maken.

Reiniging van harde vloeren

De adapter voor harde vloeren op de tapijtsproeier omklappen en met de schuif vastzetten.

Met dit systeem kunt u uw harde vloeren zoals tegels, steen en PVC reinigen en in dezelfde arbeidscyclus drogen.



Methode: zie tapijtreiniging

Voor de reiniging van harde vloeren adviseren wij **THOMAS ProFloor reinigingsconcentraat**.

De onderhoudsreiniging van gladde vloeren zoals bijv. linoleum, PVC, tegels, gepolijste stenen vloeren en laminaat met de microfiberpad

- Algemene aanwijzingen:



De juiste verzorging van de vloer is een belangrijk onderdeel van onze garantiebepalingen!



Speciale verzorgingsinstructies van de fabrikant van de vloerbedekking moeten in ieder geval in acht genomen worden.

Bij reiniging en onderhoud met agressieve universele reinigingsmiddelen kan de oppervlaktebescherming beschadigd of vernield worden.

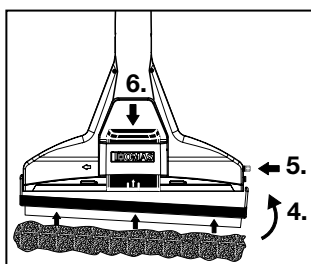
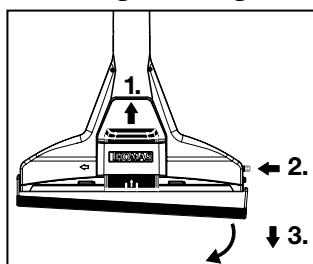
De onderhoudsreiniging wordt door stofzuigen of sproeiwissen uitgevoerd.

Sproeiwissen betekent: De vloer moet na 3-5 minuten volledig droog zijn. Deze methode alleen bij laminaat toepassen, wanneer dit door de fabrikant aanbevolen wordt.

Microfiberpad voor het eerste gebruik wassen om residuen, die door het fabricageproces ontstaan, te verwijderen.

Voor de onderhoudsreiniging van gladde vloerbedekkingen zoals linoleum, PVC, tegels, gepolijste stenen vloeren en laminaat adviseren wij **THOMAS ProFloor reinigingsconcentraat**.

Demontage/Montage:



Demonteer de omklapbare adapter voor harde vloeren van de tapijtsproeier door de schuif naar boven te trekken en vervolgens de rode borgrendel van de zuigmond naar binnen te drukken. De adapter voor harde vloeren uit zijn scharnier losmaken en verwijderen.

De montage van de wisadapter wordt in de omgekeerde volgorde uitgevoerd.

Microfiberpad op het frame bevestigen, zodat het zuigkanaal van de zuigmond open / vrij blijft.



De watervolumeregelaar (25) op „min” zetten. Sproeiocédé 2-3 seconden activeren en de microfiberpad (wit) vochtig maken.

Een doorweekt oppervlak moet algemeen vermeden worden, omdat eventueel de randen van de parketelementen resp. vloerplanken geen voldoende bescherming tegen vochtigheid bezitten.

Vensterreiniging

De wisadapter op de tapijtsproeier bevestigen.

Montage: zie onderhoudsreiniging van gladde vloeren.

De microfiberpad voor de vensterreiniging (grijs) aan het frame bevestigen.

Met dit systeem kunt u uw vensters en glasvlakken reinigen en in dezelfde arbeidscyclus drogen.

Methode: zie tapijtreiniging

Reiniging van bekledingen

Voor de reiniging van beklede meubels, autostoelen enz. gebruikt u de textielsproeier. Deze op de handgreep schuiven. De sproeislang op het afsluitventiel bevestigen.

Let bij bekledingen erop dat niet te veel vloeistof opgesproeid wordt, omdat al naar gelang de onderbouw met een lange droogtijd moet worden gerekend. Volumeregeling op de handgreep.

Methode: zie tapijtreiniging

Voor de reiniging van bekledingen adviseren wij **THOMAS ProTex reinigingsconcentraat**.



Reiniging en onderhoud

Onderhoud en reiniging uitsluitend uitvoeren, wanneer het apparaat uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact getrokken is.

Na het waszuigen / vloeistoffen opzuigen



Om de kast van het apparaat te onderhouden, gebruikt u a.u.b. een vochtige, zachte doek.

Geen schurende reinigingsmiddelen op oplosmiddelen gebruiken.

Verswatertank verwijderen en leeg maken.

Vuilwatertank leeg maken.

Anti-overloopinzetstuk, vuilwatertank en natfilter met schoon, eventueel warm water reinigen.

Het motorveiligheidsfilter op vuil controleren en eventueel onder stromend water reinigen; indien noodzakelijk vernieuwen.

De vlotter (13b) in de vuilwatertank steeds schoon en beweeglijk houden. Hij onderbreekt het aanzuigen, wanneer de vuilwatertank vol is.

Waterspatten in de zuigruimte met een zachte doek afdrogen.

Vuil op de aanzuigstomp en aan de binnenkant van de deksel van de behuizing verwijderen.

Om de reiniging te vergemakkelijken kan de deksel van de behuizing verwijderd worden.



In dit geval de deksel openen en verticaal naar boven klappen. De deksel naar voren drukken totdat hij uit de scharnier glijdt. Vervolgens de deksel naar boven verwijderen.

Ter bevestiging de deksel verticaal erin zetten en sluiten. De deksel klikt automatisch in de scharnier.

Voor het onderhoud van de pomp en de ventielen de verswatertank met schoon water vullen en het apparaat bedrijfsklaar maken.

Het sproeisysteem bijv. boven een spoelbak in bedrijf stellen (hendel aan het afsluitventiel bedienen).

Na de reiniging het apparaat en de accessoires goed laten drogen.

De hendel van het afsluitventiel bedienen en de resterende druk in het systeem afbouwen.

Na het stofzuigen

1. AQUA-filtersysteem

Het deksel door omhoog trekken van de dekselontgrendeling openen.

De vuilwatertank verwijderen.

Het AQUA-filter (12) aan de beugel uit de vuilwatertank trekken en het vuile water weggieten (bijv. in het toilet).

Het schuimstoffilter (12a) verwijderen. Hiervoor het raam aan het AQUA-filter iets naar boven trekken en daarna zijdelings omklappen.

Het AQUA-filter, schuimstoffilter, natfilter en de vuilwatertank met schoon water zonder reinigingsmiddel grondig afspoelen.

De Aquafilterelementen voordat ze opnieuw gebruikt worden laten drogen.

Wanneer het aanzuigfilter (12b) door vuil en pluizen verstopt is, kan dit ook verwijderd worden om het gemakkelijker te reinigen; daarna het aanzuigfilter weer monteren.



Vuil en pluizen aan de aanzuigopening verwijderen.

2. HEPA-filter

Uw TWIN T2 AQUAFILTER beschikt over een hoogwaardig HEPA-filter (14), dat, indien noodzakelijk, al naar gelang het huisstof meerdere malen kan worden gereinigd.

Reiniging al naar gelang gebruik en verminderde zuigkrach (uiterlijk om de 6 maanden) uitvoeren.

Het HEPA-filter uit het apparaat nemen en op een stabiele ondergrond uitkloppen.

Wanneer de vervuiling sterker is, kan het filter ook met schoon water zonder reinigingsmiddel afgespoeld en daarna uitgeklopt worden.

Geen borstel voor de reiniging gebruiken. Het filter vóór de hermontage goed laten drogen.

Bij de reiniging van het HEPA-filter de filterlamellen niet beschadigen.

Wanneer door de reiniging van het HEPA-filter de zuigkracht van het apparaat niet duidelijk versterkt wordt, dan dient het filter door een nieuw filter te worden vervangen.

3. MKA-microfilter

Het MKA-microfilter (19) dient om de 6 maanden te worden vervangen.

Hiervoor de beide kunststoflipjes op de afblaasdeksel naar beneden drukken en de afblaasdeksel wegklappen.

Het MKA-microfilter vervangen. De afblaasdeksel weer sluiten.

Verdere benodigheden/speciale accessoires

Voor uw THOMAS TWIN T2 AQUAFILTER is een uitgebreid assortiment speciale accessoires en verdere benodigheden verkrijgbaar.

Informeer a.u.b. in dit verband met de bijgesloten antwoordkaart of bij uw vakhandelaar, alsmede direct bij de THOMAS-klantenservice.

Aanwijzing!

Uitsluitend bij gebruik van originele THOMAS-accessoires kunnen de functies van het apparaat en de reinigingswerking gegarandeerd worden.

Klantenservice

Vraag uw handelaar naar de voor uw in aanmerking komende THOMAS-klantenservice.

Geef hem a.u.b. meteen de gegevens van het typeplaatje van uw THOMAS TWIN T2 AQUAFILTER.

Om de veiligheid van het apparaat te waarborgen, dient u de reparaties, in het bijzonder aan stroomgeleidende onderdelen, uitsluitend door vakkundige electriciens te laten uitvoeren.

Bij storingen dient u zich om die reden tot uw vakhandelaar of direct tot de fabrieksklantenservice te richten.

Tel.: 0 27 35 / 788-581 of 582

Fax: 0 27 35 / 788-599

GARANTIE

Onafhankelijk van de garantieverplichtingen van de handelaar uit het koopcontract bieden wij voor dit apparaat een garantie volgens de navolgende voorwaarden:

1. De garantieperiode bedraagt 24 maanden - gerekend vanaf de leveringsdag aan de eerste consument. Bij beroepsgebruik of bij dezelfde belasting wordt deze periode tot 12 maanden beperkt. Bij het indienen van de claim moet de koopkwitantie getoond worden.
2. Binnen de garantieperiode verhelpen wij alle wezenlijke functionele gebreken, die aantoonbaar door een gebrekkige uitvoering of materiaalfouten veroorzaakt werden, en wel door reparatie van de gebrekkige onderdelen of hun vervanging, dit naar onze keuze; vervangen onderdelen worden ons eigendom. De garantie heeft geen betrekking op gemakkelijk breekbare delen, zoals bijv. glas, kunststof en lampen. Gebreken moeten ons binnen de garantieperiode onmiddellijk na constatering gemeld worden. Tijdens de garantietermijn worden de voor de reparatie van de opgetreden functiefouten benodigde vervangstukken alsmede de arbeidstijd niet berekend. Bij niet gerechtvaardigde gebruikmaking van onze klantenservice zijn de daarmee verbonden kosten voor rekening van de klant. Reparatie bij de klant of op locatie kan uitsluitend voor grote apparaten verlangd worden. Andere apparaten moeten bij de dichtst bijzijnde klantenservice of contractwerkplaats afgegeven resp. aan onze fabriek gestuurd worden.
3. Een garantieverplichting ontstaat niet door geringe afwijkingen, die voor de waarde en het gebruik van het apparaat niet van belang zijn, door schade wegens chemische en elektrochemische inwerking van water alsmede in het algemeen door abnormale milieuomstandigheden. Een garantieclaim bestaat niet bij schade als gevolg van abnormale slijtage, bovendien niet bij het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing of ondeskundig gebruik.
4. De garantieaanspraak verliest zijn geldigheid, wanneer niet door ons geautoriseerde personen een ingreep of reparatie aan het apparaat uitvoeren.
5. Garantiebetaling heeft noch voor het apparaat noch voor de ingebouwde vervangstukken tot gevolg dat de garantietermijn verlangd of vernieuwd wordt. De garantietermijn voor ingebouwde vervangstukken eindigt met de garantietermijn voor het volledige apparaat.
6. Verdergaande of andere aanspraken, in het bijzonder op vervanging van buiten het apparaat ontstane schade zijn
 - in zoverre aansprakelijkheid niet dwingend wettelijk voorgeschreven is
 - uitgesloten.

Ook na afloop van de garantietermijn bieden wij u onze diensten van de klantenservice. Richt u a.u.b. tot uw dealer of direct tot onze afdeling klantenservice.

Wat moet u doen, wanneer ...

Indien uw THOMAS TWIN T2 AQUAFILTER onverhoopt eens niet naar tevredenheid functioneert, controleert u eerst aan de hand van het onderstaande overzicht of de storing slechts een kleine oorzaak had, voordat u de klantenservice inschakelt.

Opgetreden storingen / foutieve functies

Oorzaak / remedie

Algemeen (alle functies)

- Het apparaat kan niet in bedrijf gesteld worden.

- is de stroomkabel, stekker en het stopcontact intact? → voor controle de stekker uit het stopcontact trekken; eventuele reparaties uitsluitend door geautoriseerde vaklieden laten uitvoeren.
- is het apparaat ingeschakeld → controleren

Stofzuigen (droogzuigen)

- Bij het zuigen ontsnapt stof.

- is het AQUAFILTER-systeem overeenkomstig de gebruiksaanwijzing gemonteerd?
- is genoeg water in de vuilwatertank en ligt het aanzuigfilter volledig in het waterbad → controleren
- is het aanzuigfilter met vuil verstopt of zijn de zuigmonden in de aanzuigopening verstopt? → demonteren en reinigen resp. met water doorspoelen

- De zuigkracht wordt geleidelijk minder.

- is het HEPA-filter verstopt? → reiniging van het HEPA-filter
- zijn de zuigmond, zuigbuis of de zuigslang met grof vuil verstopt? → de slang tijdens het gebruik strekken, maakt de verstopping los; verstopping verwijderen

- De zuigkracht is te gering.

- is het aqua-inspuitmondstuk in de aanzuigopening verstopt? → demonteren en reinigen resp. met water doorspoelen
- is het HEPA-filter verstopt? → reiniging van het HEPA-filter
- zijn de zuigmond, zuigbuis of de zuigslang met grof vuil verstopt? → de slang tijdens het gebruik strekken, maakt de verstopping los; verstopping verwijderen
- is de deksel goed gesloten? → controleren
- is de elektronische zuigkrachtregeling op MIN ingesteld? → zuigkracht op MAX zetten (lampje brandt oranje)
- is de mechanische zuigkrachtregeling op de handgreep geopend? → schuif op de handgreep sluiten

- Veel waterdruppels aan de binnenkant van de deksel.

- het AQUAFILTER-systeem is waarschijnlijk met veel stof gevuld → AQUAFILTER- systeem reinigen, water verversen

Waszuigen

- De zuigkracht wordt plotseling minder.

- is de vuilwatertank vol (de vlotter heeft gereageerd)? → leeg maken
- staat het apparaat schuin (de vlotter heeft gereageerd) → het apparaat op een vlakke ondergrond zetten; apparaat uitschakelen en opnieuw inschakelen

- Er ontsnapt water uit de afblaasopeningen van het apparaat.

- is de vlotter in de vuilwatertank vuil en niet meer beweeglijk, d.w.z. hij reageert niet meer, wanneer de tank gevuld is? → vlotter en scharnier reinigen
- is de vuilwatertank met het anti-overloopinzetstuk, natfilter en motorveiligheidsfilter uitgerust? → het apparaat onmiddellijk uitschakelen en drogen, ontbrekende delen monteren

- In de zuigruimte verschijnt een ongewoonlijk grote plas water (enige druppels zijn absoluut normaal)

- zijn de dichtingen en dichtingsvlakken sterk vervuild? → reinigen
- werd het natfilter of het anti-overloopinzetstuk vergeten → controleren

- Er treedt ongewoonlijk sterke schuimvorming in de vuilwatertank op

- werd origineel THOMAS-reinigingsconcentraat gebruikt? → vervangen

- Er komt geen reinigings-vloeistof, hoewel de pomp ingeschakeld is

- is er nog reinigingsvloeistof in de sproeimiddeltank? → vullen
- is de sproeier verstopt? → sproeier enige tijd in lauw water leggen en daarna krachtig doorblazen
- is de tankaansluitopening verstopt? → verswatertank verwijderen en de tankaansluitopening (verbinding verswatertankbehuizing) met de kierenzuiger grondig afzuigen om event. vuil te verwijderen

- Te hoge restvochtigheid; de vloeistof wordt niet goed opgezogen.

- is de elektronische zuigkrachtregeling op MIN ingesteld? → zuigkracht op MAX zetten (lampje brandt oranje)
- is de mechanische zuigkrachtregeling aan de handgreep geopend? → schuif aan de handgreep sluiten
- ligt de sproeier vlak op de vloer? → sproeier voor het afzuigen iets verticaler plaatsen

Kundendienststellen

Deutschland:

Robert Thomas
Metall- und Elektrowerke
GmbH & Co. KG
Hellerstrasse 6
57290 Neunkirchen
Telefon 0 27 35 - 788 - 581-583
Telefax 0 27 35 - 788 - 599
e-mail: r-wilke@robert-thomas.de

België:

ACEDEM SPRL
Rue Vanderkindere 87
B-1180 Bruxelles (Uccle)
Tél. 0032 (0) 2 344 47 12
Fax 0032 (0) 2 343 43 49
e-mail: acedem@skynet.be

BVBA New ETP
Passtraat 121
B-9100 Sint-Niklaas
Tél. 0032 (0) 3 777 39 63
Fax 0032 (0) 3 777 26 11
e-mail: info@newetp.be

Servinter (Servilux)
Luikersteenweg 221
B-3500 Hasselt
Tél. 0032 (0) 11 28 17 80
Fax 0032 (0) 11 28 17 91
e-mail: info@servilux.be

France:

Mister ATOM Pieces
97, rue H-Durre
B. P. 113
F-59590 Raismes
Tél. 03.27.45.82.82
Fax 03.27.45.82.99
e-mail: atom.mp@wanadoo.fr

Mena Toulouse Service
4, rue Jules Raimu
F-31200 Toulouse
Tel. 05.61.58.26.93
Fax 05.61.58.40.55

L.B.S. Le Bon Service
4, rue de l'Industrie
F-67450 Mundolsheim
Tel. 03.88.18.17.16
Fax 03.88.18.17.20

Niederlande:

A. u. M. Whiteparts B.V.
Takkeblijsters 37a
NL 4817 BL Breda
Tel. 076 - 5 72 05 05
Fax 076 - 5 72 07 00

Schweiz:

Saluda Technik AG
Marchstein 173
CH-56234 Triengen
Tel./Fax 041 93/ 3 30 75
e-mail: info@saluda.ch

Schweden:

Olsson & Co.
Box 106
42722 Billdal
Tel. 031 - 91 00 85
Fax 031 - 01 52 90
e-mail: chr.olsson@telia.com

Österreich:

Wukovits
Kaiser-Joseph-Straße 64
A-3002 Purkersdorf
Tel./ Fax 0 22 31/ 6 34 67

Ernst Wallnöfer
Elektro-Industrievertretung
Bundesstraße 29, Neu-Rum
A-6003 Innsbruck
Tel. 05 12/ 26 38 38,
Fax 05 12/ 26 38 38 26
e-mail: office@wallnoefer-elektro.at

Pözl GmbH
Brünner Straße 5
A-1210 Wien
Tel. 01/278 53 65
Fax 01/27 85 36 55
e-mail: poelz@aon.at

Quelle Zentralservice:
Industriezeile 47
A-4021 Linz
Tel. 07 32 / 78 09-6312,
Fax 07 32 / 78 09-86312
sowie alle Quelle
Technik Center Servicestellen

Türkiye

Sanikom Uluslar arası Paz. A.Ş.
Perpa Tic. Mrk. B Blok Kat:11
No: 1747 Okmeydanı/İstanbul
Tel: +90212 320 98 50 (pbx)
Fax: +90212 320 98 53
www.sanikom.com
info@sanikom.com

Reicher
Elektro-Service
Hohenegg 17
A-8262 Ilz
Tel. 0 33 85/ 5 83
Fax 0 33 85/ 2 20 40
e-mail: thomas.service@aon.at

Josef Pircher Betriebs GmbH
Belruptstraße 44
A-6900 Bregenz
Tel. 0 55 74/4 27 21-0
Fax 0 55 74/4 27 21 15
e-mail: elektrotechnik@pircher.at

Johann Grössing
Autorisierter Kundendienst
Flötzerweg 156
A-4030 Linz
Tel.: 07 32 / 38 53 31
Fax: 07 32 / 38 53 59
e-mail: karin.g@haushaltsgeraete-service.at

Wörndl Elektro Ges.mBH
Hausgeräte Kundendienst
Gniglerstr. 18
A-5020 Salzburg
Tel. 06 62-87 27 14
Fax 06 62-88 24 87
e-mail: woerndl-kundendienst@aon.at

THOMAS

DIE SAUBERE LÖSUNG

Robert Thomas
Metall- und Elektrowerke GmbH & Co. KG
Postfach 1820, 57279 Neunkirchen
Hellerstraße 6, 57290 Neunkirchen
Telefon +49 - 2735 - 788 - 0
Telefax +49 - 2735 - 788 - 519
e-mail: service@robert-thomas.de
www.robert-thomas.de
GERMANY